

# LA VOZ CATOLICA

## Mons. Oves enterrado en Miami

Desde La Habana vino el arz. Jaime Ortega quien elogió su amor a la Iglesia y su discreción **5 y 6**

## Despertar católico en radio FE

Grupo católico inició 'Amanecer' como alternativa de programación radial diaria de 7 a 9 am **6**

## San Isidro y médicos inician clínica

La Clínica La Luz se inició en Broward por iniciativa de médicos católicos para ayudar a personas en necesidad **15**

## En Belén será otra navidad sin paz

La tierra donde nació Jesús continúa sin la paz que cantaron los ángeles a los pastores la noche de navidad **20**

## Belén en Miami

10 - 11



Oscar Rojas y Hermes Oliva, Thomas y Valerie Jornlid ( de espaldas) se convirtieron por unos días en los mercaderes de ganado del 'pueblecito de Belén' recreado por la parroquia de San Brendan. Foto por Araceli M. Cantero, La Voz Católica

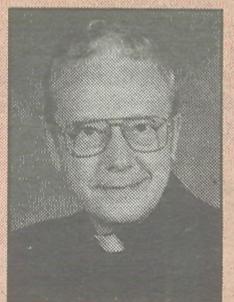


## Griterías y folclor para la Purísima

En todo Miami los nicaragüenses honraron a su patrona con griterías y en la catedral de Sta. María el Ballet folclórico nica lució sus mejores bailes para la Purísima. **12 y 13**



## Navidad: un tiempo santo para renovarnos



"En esta fiesta gozosa del nacimiento de Cristo, y en nombre de sus vecinos católicos ofrezco cordiales saludos a todos los miembros de nuestra comunidad.

Sea este tiempo santo para renovarnos en el gozo, la paz y el compromiso, al tiempo que recordamos el increíble amor de Dios para cada uno, el sentido espiritual de nuestra vida y la promesa de felicidad eterna.

Y que esta experiencia espiritual nos ilumine, anime, refresque y fortalezca en esta vida que llevamos como comunidad."

## V CENTENARIO

# La diversidad enriquece a todos

*Una invitación a aceptar la variedad de culturas*

¿Cómo puede el Quinto Centenario ser un momento profético y evangelizador? ¿Cuáles son algunos de los temas que debemos enfatizar durante los próximos dos años? La Carta Pastoral de los Obispos de Estados Unidos Herencia y Esperanza, aprobada en noviembre, nos da algunas claves, así como las palabras de Juan Pablo II: se necesita enlazar el pasado, el presente y el futuro.

### Enraizados en nuestra herencia: mirada al pasado

Como evento histórico el Quinto Centenario es una oportunidad para mirar nuestras raíces culturales, y las raíces de nuestra fe. Todos necesitamos ocasiones para re-examinar el pasado, aprender de nuestros antepasados, comprender las tradiciones y valores tanto espirituales como culturales de nuestro grupo étnico, raza y país de origen.

Necesitamos volver a 'tocar' y sentir los sufrimientos y luchas, así como los éxitos y momentos gloriosos de aquellos que nos precedieron. Este "mirar hacia atrás" desde la perspectiva de nuestra fe católica implica un retorno a las raíces mismas de nuestra fe:

•En el antiguo testamento: los temas bíblicos del jubileo de 50 años y sus múltiples, incluyen el perdón de las deudas, reconciliarse con enemigos, retornar a la tierra y una limpieza

de vida para comenzar de nuevo renovados en la fe.

•En el nuevo testamento: en la vida de Jesús, su muerte y resurrección, su persona y su mensaje, que es la 'buena nueva' en que creemos y estamos llamados a proclamar.

•En la historia de los primeros misioneros que vinieron al 'nuevo mundo', seguidos por individuos y familias cristianas de muchas razas y naciones que se hicieron evangelizadores y poco a poco han ido construyendo la Iglesia en los EE.UU. con sus innumerables instituciones y ministerios.

Personas como Antonio de Montesinos, Fray Toribio de Motolinia, Bartolomé de las Casas, Eusebio Kino y muchos más son parte de nuestras 'raíces de fe'; sus valores y compromiso profético nos motivan y cuestionan aún hoy.

•Para los hispanos ese mirar hacia atrás debe incluir conocer más a fondo la historia del pueblo hispano en los EE. UU. durante estos 500 años, los signos de vida y de muerte, el mestizaje cultural y religioso. En cada etapa ( sea la Conquista, las misiones, la independencia y Segunda Conquista, el anonimato y el resurgir de una voz profética), nos debemos cuestionar ¿qué aprendemos de la historia?, ¿cómo nos ha marcado? ¿Me siento parte de ese caminar de nuestro pueblo? ¿Qué tenemos que seguir afirmando de valores culturales que son proféticos para la cultura americana de hoy? ¿Qué hece falta evangelizar? Tenemos que dar a conocer esta historia no sólo a nuestros mismos hispanos jóvenes y no tan jóvenes, pro también a los anglos y otros grupos culturales y escuchar y aprender qué traumas y situaciones han hecho de sus historias algo distinto a lo nuestro.

La parroquia es el lugar ideal pra que este intercambio de historias y conocimiento entre las culturas se realice, para terminar con la ignorancia, los prejuicios e ir sanando las heridas del pasado...

### Juntos en esperanza:

#### examinar los retos presentes

Este centenario es un momento de gracia para examinar quienes somos como cristianos, como católicos, como americanos; para mirar a nuestras familias, parroquias,

*Continúa la segunda parte de la visión del comité de los obispos norteamericanos para la conmemoración del V Centenario de la evangelización en Las Américas. Fue presentada por María Luisa Gastón a los sacerdotes hispanos reunidos en Albuquerque.*

diócesis, país y mundo y reflexionar juntos sobre la realidad del evangelio hoy, cómo se esta viviendo, y las fuerzas dentro de nosotros mismos, nuestra cultura y nuestro mundo que quieren retar o llegar a oscurecerlo; ser 'tocados' una vez más por el poder salvador y el amor de Cristo y de la comunidad cristiana, para ser renovados enfe y más comprometidos a seguir adelante en unidad.

Para llegar a una nueva evangelización necesitamos estar en contacto con la realidad de nuestro mundo, pues aunque el mensaje no cambie, la realidad en que se vive y la gente que lo anuncia si cambian. Por lo tanto, necesitamos encontrar nuevos métodos y nuevas expresiones para hacer el evangelio más real en todas sus dimensiones.

Es una ocasión para examinar y aceptar la variedad de pueblos y culturas que hoy componen la Iglesia de Cristo en este hemisferio y en los EE.UU. y afirmar y celebrar esta diversidad como 'regalo' que enriquece a la totalidad.

•Para los hispanos, el análisis de la historia, cultura y realidad pastoral promovida por el Tercer Encuentro se refleja en el Plan Pastoral y en Voces Proféticas. Es de suma importancia que continuemos difundiendo lo que se analizó y planificó en el proceso y en el Plan a los no hispanos, para que se reconozcan las distintas historias, situaciones y tentaciones en la problemática presente...

El Quinto Centenario puede ser otro momento de motivación para seguir lu-

chando con y por nuestro pueblo en la base.

### Nuevo compromiso, unidos: hacia el futuro en la evangelización

El Quinto Centenario será estéril si se enfoca principalmente en el pasado o en repudio. El potencial proético se encuentra en que, aprendiendo las lecciones del pasado y conscientes de los retos del presente, usemos este momento como un trampolín para nuestra misión evangelizadora de los próximos 500 años. ¿Qué tipo de Iglesia, de comunidad parroquial, de país queremos? ¿Que tipo de mundo? ¿Qué nuevas relaciones podemos entablar que nos ayuden a que este 'nuevo mundo' se haga realidad, esta 'civilización del amor' de la que hablaba el Papa Pablo VI? ¿Cómo contribuir a la 'cultura de la solidaridad' de Juan Pablo II?

¿Qué se necesita cambiar en mí, en nosotros, para que un esfuerzo de 'nueva evangelización' comience?...

Afirmamos estas palabras de Pablo VI en Evangelii Nuntiandi: "Evangelización incluye un mensaje específico, adaptado a diferentes situaciones, en constante realización, sobre las obligaciones y derechos de todo

ser humano...sobre la vida familiar, la vida en sociedad, la vida internacional, paz, justicia, desarrollo, un mensaje especialmente enérgico hoy sobre liberación..." (# 29)

En estos momentos en que nos apropiamos del pasado, de pecado y de gloria-- analizamos el presente, con sus problemas y posibilidades, podemos ir adelante hacia un futuro inspirado y revigorizado por las aguas que brotan desde dentro de las promesas en la vida, muerte y resurrección de Jesús. ♦

Más sobre el V Centenario puede escribir a M. Luisa Gastón, 3211, 4th St. NE Washington DC 20017-1194



## Notas al margen

Quien preste un mínimo de atención a la vida diaria de nuestros pueblos hispanos tiene que sacar la conclusión de que somos gente piadosa. Nos encanta celebrar a nuestros santos, acompañarles por las calles en procesiones, llevarles flores y contar sus historias.

Y para constatar que esto es así, bastaría mirar al mes de diciembre que está por concluir. Han abundado las celebraciones, las procesiones, el colorido y el folclor popular en torno a 'nuestros mayores en la fe', sin olvidar a la Madre de Dios.

Como si la vida fuera una confirmación de lo que nos ha dicho siempre la Iglesia: que la madre sólo nos quiere mostrar a su Hijo y acercarnos a El.

En la Arquidiócesis, este mes de diciembre tan cercano a la Navidad y al nacimiento de Jesús, ha estado lleno de devociones populares y de la presencia de María. Es lo que hemos encontrado en nuestros recorridos. Santa Barbara, Santa Lucía, San Nicolás, San Lázaro... Y María bajo distintas advocaciones. Ella ha sido la figura que ha guiado a la comunidad católica durante el Adviento.

Vino primero a visitarnos como Virgen de Fátima Peregrina, para recordar su mensaje de paz y conversión.

Después fue la Purísima, patrona de la Arquidiócesis y tan arraigada en el corazón de los nicaraguenses que la 'gritan' por todo Miami.

Y siguió acompañándonos como Reina de las Américas, Madre de Guadalupe, madre embarazada en espera de un Hijo cuya luz brilla más que el sol.

"En el rostro de Nuestra Señora de Guadalupe está simbolizada la potencia y arraigo de la primera evangelización," dijo el Papa Juan Pablo II el 12 de octubre de 1984, en Santo Domingo al iniciar la novena de años hacia el Quinto Centenario. Qué bueno saber que, ahora que nos preparamos con más intensidad para 'una nueva evangelización', en el año 2,000, esta fuerza evangelizadora que es María es parte tan entrañable de nuestra cultura hispana.

Y porque lo es, por eso la hemos visto agasajada y honrada en parroquias y grupos. Sin importar el vestido o la advocación bajo la que se presentaba. Esperamos que María haya conducido a nuestras comunidades hacia Jesús, el protagonista de la Navidad.

**LA VOZ CATOLICA**

ISSN- 1044-1883

Spanish Newspaper of the Archdiocese of Miami  
**ARCHBISHOP EDWARD A MCCARTHY, Publisher**  
**ARACELI M. CANTERO, Executive Editor**

**María Vega, Staff writer**  
**Bárbara García-Solimán, Advertising, Circulation**

**Columnists:** P. José L. Hernando, P. Pedro Lleó, Ricardo Briz, Xiomara Pagés, Teresa Fernández-Soneira, Elena Muller-García

**Offices:** 9401 Biscayne Blvd., Miami, Florida 33138  
Ph. 757-6241, Editorial ext. 128, 311 Circulación: 310

**Advertising:** 310 Fax: 754-1797

**News Agency:** National Catholic News  
**Catholic Press Association member**

**UNIVERSAL PRINTING CO. (305) 592-5387**

**LA VOZ CATOLICA (USPS 003-739)** is published monthly and reaches 35,000 homes and 105 Catholic parishes through the mail. Second Class postage paid at Miami, Florida. **Subscription rates \$10 a year.** Foreign: \$13(surface). Air mail \$ 20

**Post Master:** send change of address to: LA VOZ CATOLICA, 9401 Biscayne Blvd Miami, Fla. 33138

© 1990 La Voz Católica / The Catholic Voice Publishing Co



*"Para los hispanos, ese mirar hacia atrás debe incluir conocer más a fondo la historia del pueblo hispano en los EE.UU. durante estos 500 años, los signos de vida y de muerte; el mestizaje cultural y religioso...y cuestionar ¿qué aprendemos de la historia?"*

## Seleccionado el tema CELAM 1992

VATICANO (CNS). El papa Juan Pablo II ha seleccionado el tema "Nueva Evangelización, Promoción Humana, Cultura Cristiana" para la Conferencia General de los Obispos de Hispanoamérica en 1991. El tema fue anunciado el 12 de diciembre, el día que se celebra la fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe. La conferencia que incluye obispos de Norteamérica conmemorará el 500 aniversario de la evangelización en el continente americano.

## Elogiado Casaroli al retirarse

VATICANO (CNS).- El papa Juan Pablo II aceptó la renuncia del secretario de Estado Vaticano, cardenal Agostino Casaroli quien fuera arquitecto de la política hacia la Europa comunista y lo reemplazó con el veterano diplomático, arzobispo Angelo Sodano. Promovió al francés Mons. Jean Louis Tauran a reemplazar al arzobispo Sodano como secretario del Secretariado de Estado de la Sección de relaciones con los estados.

## El Papa felicita a Walesa

Vaticano (CNS).- El papa Juan Pablo II dijo que la elección de Lech Walesa como presidente polaco culminó una difícil batalla por los derechos humanos y premió a "uno que tiene fe." El Papa instó a Walesa a llevar a cabo programas para la unidad y dijo que se debe tomar especial cuidado en "sanar todas las heridas de la nación."

## Nombrado obispo presidente del Opus Dei

VATICANO (CNS).-El presidente del Opus Dei, una organización mundial para laicos y sacerdotes católicos, ha sido nombrado obispo por el papa Juan Pablo II. El Papa nombró a Monseñor Alvaro del Portillo obispo titular de Vita. El prelado ha dirigido el Opus Dei desde 1975.

## Elogia el Papa a cursillistas

VATICANO (CNS).-El papa Juan Pablo II agradeció a 10,000 participantes en un cursillo italiano por poner sus esfuerzos de evangelización al servicio de la diócesis. "Su particular misión es evangelizar la sociedad, poniendo atención a la formación de las conciencias y permeando el ambiente en el que viven con el espíritu evangélico," dijo. Les pidió trabajar en estrecha unión con la comunidad eclesial. El movimiento de Cursillos, que empezó en España, es un esfuerzo de renovación cristiana que promueve la acción apostólica individual y organizada. ♦

# La intolerancia es amenaza para la paz

## Pide el Papa libertad religiosa y respeto a la conciencia

VATICANO (CNS)-- La intolerancia religiosa permanece aún en muchas partes del mundo hoy, especialmente en países donde una sola religión trata de ser la ley del estado, dice el Papa en su mensaje para la Jornada Mundial de la Paz.

"La identificación de la ley religiosa con la ley civil puede apagar la libertad religiosa," dice el Papa, refiriéndose, quizás a los intentos por instalar la ley del Islam en varias naciones predominantemente católicas.

El día Mundial de la Paz se celebra el 1ro de enero. Y en su mensaje, el Papa urge a las naciones a aprobar leyes que protejan la libertad de conciencia y den a las minorías religiosas amplia oportunidad de culto y de evangelización.

El Papa dice que la intolerancia en cuestiones religiosas es una seria amenaza a la paz y que "los excesos a los que puede llevar la intolerancia han sido una de las lecciones más dolorosas de la historia." Estas lecciones son significativas hoy en que las migraciones masivas están cambiando el rostro de las comunidades locales.

"Desafortunadamente, todavía vemos intentos de imponer ideas religiosas concretas sobre otros, directamente o por el proselitismo coercitivo que niega ciertos derechos civiles o políticos," dice, sin mencionar países concretos.

El Papa señala que no es suficiente que se proteja a las minorías religiosas, con lo que se

convierten en 'menores de edad' bajo tutela del Estado. Y dice que la intolerancia puede resultar de la "tentación del fundamentalismo" que suele llegar a serios abusos como conversiones por la fuerza.

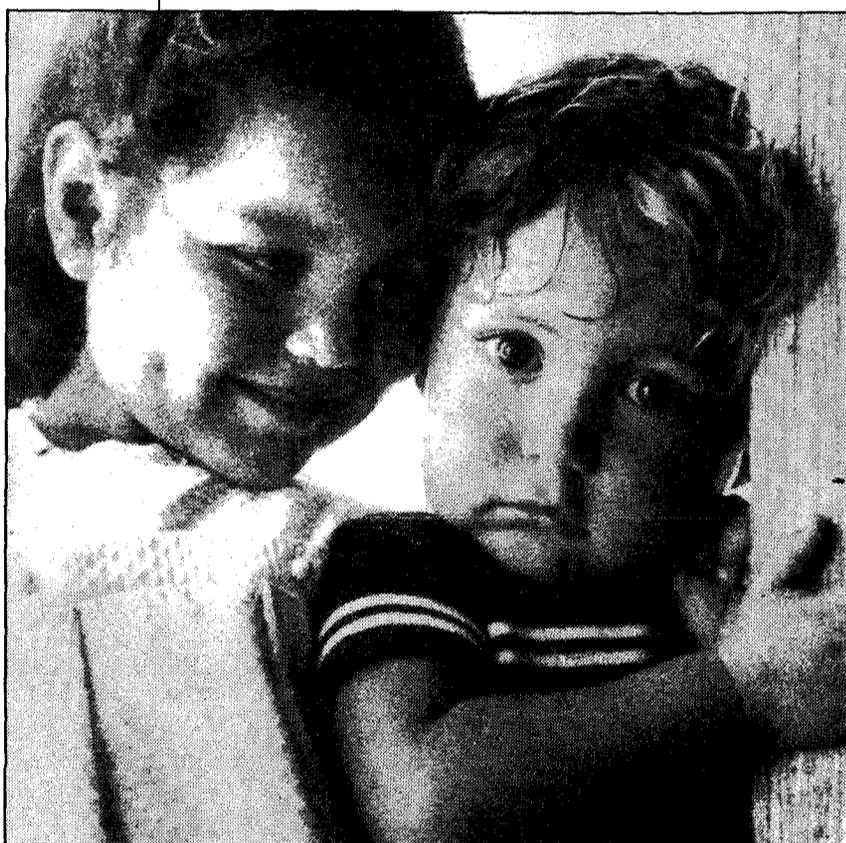
El Papa reconoce que la historia de la Iglesia incluye episodios de conflicto religioso. Pero la

doctrina, sin embargo, es que nadie debe ser forzado a adoptar otras creencias religiosas.

El Papa señala la educación religiosa como un área que el Estado debe proteger, "por ser esencial a la formación de las conciencias."

Ninguna autoridad humana tiene el derecho a interferir con la

conciencia, dice. Y añade que "la verdad se impone solamente por la fuerza de su propia verdad. Pero señala que la conciencia no es un "absoluto que se sitúa sobre la verdad y el error." Para los cristianos, dice, siempre permanece el deber de formar la conciencia en la verdad proclamada por Cristo y la Iglesia. ♦



## ¡Acojan al extranjero!

Con este poster la Iglesia Católica en los Estados Unidos convoca la Semana Nacional de las Migraciones, del 7 al 12 de enero, como un tiempo para recordar e interesarse por los emigrantes y todos los que son refugiados de cualquier tipo en nuestras comunidades. En sus 500 años de historia la Iglesia americana se ha distinguido por abrir los brazos a millones de emigrantes que han comenzado aquí una nueva vida  
CNS

# Sacerdote haitiano a presidente del país

## En las primeras elecciones libres en la historia de Haití

PORT-AU-PRINCE, (CNS)-El controvertido sacerdote Haitiano Jean Bertrand Aristide se convirtió esta semana en el primer clérigo católico, de los tiempos modernos, en llegar a la presidencia de una nación.

Aunque aún no se había terminado de contar los votos los seguidores del ex-religioso salesiano se lanzaron a la calle el pasado día 17 a celebrar la victoria. Y no solo en Haití, sino también en Miami donde la gente manejaba con las luces del carro encendidas y tocando las bocinas en señal de júbilo.

El padre Aristide, de 37 años ha surgido como un campeón de los pobres en un país donde el 80 por ciento de sus 6 millones de habitantes vive bajo el nivel de pobreza. Un 89 por ciento de la población es católica.

Al dar la noticia de su posible victoria, el periódico del Vaticano L'Osservatore Romano se limitó a recordar las palabras de la orden Salesiana cuando le expulsó de sus filas, por su actividad política, "por incitar a la violencia y el odio," y porque subrayaba la lucha de clases. Al parecer el Vaticano no se ha pronunciado en

espera de que lo hagan los obispos haitianos.

El padre Aristide ha dejado de vestir de clérigo y ha dicho que no le importa que no le llamen sacerdote. El Vaticano sólo permite a sacerdotes un puesto en un gobierno cuando no hay otras personas disponibles y cuando las necesidades de liderazgo son extremas. No está claro si esta

era la situación en Haití donde había otros nueve candidatos a la presidencia.

Con el cargo de presidente el P. Aristide tendría que dejar el ministerio activo de sacerdote. ♦

**Navarro**  
Discount Pharmacies

1243 S.W. 8 St.  
643-2367

5300 West Flagler St.  
442-9946

3949 S.W. 8 St.  
444-7530

8746 S.W. 40 St.  
552-1498

4410 W. 16 Ave., Hialeah  
556-8585

Flagler y 102 Ave  
223-3555

Discount Pharmacies

**american protectors**  
life insurance company



Vén y Cúbrete Bajo  
Las Alas Protectoras Del Aguila

"La Compañía dedicada a brindar servicio a toda la Comunidad Hispana."

**CASA MATRIZ**  
3898 N.W. 7th Street  
Miami, Florida 33126  
(305) 642-1300  
FAX (305) 642-1611

## NOTICIAS

# Evalúan ordenaciones secretas

*Algunos sacerdotes clandestinos en Checoslovaquia están casados.*

VATICANO (CNS)- La libertad de la Iglesia en Checoslovaquia ha planteado al Vaticano una delicada tarea: la normalización de los sacerdotes y obispos ordenados en secreto, algunos de los cuales están casados.

La Iglesia local y oficiales del Vaticano dicen que el problema no son los sacerdotes casados, sino el determinar quienes fueron validamente ordenados y como integrar a los sacerdotes clandestinos a las estructuras normales de la vida parroquial.

Acostumbrados a trabajar en una profesión secular, algunos no quieren que su situación se normalice. Estos sacerdotes dicen que la gente se les confía más porque comparten las mismas dificultades y situaciones de la vida ordinaria, dicen representantes de la Iglesia local.

También existen rumores de que al menos uno de los obispos clandestinos--obligado a vivir así por la persecución religiosa también llegó a ordenar a mujeres diáconas, pero esto no se ha llegado a verificar.

La cuestión está en manos de la Congregación Vaticana para la Doctrina de la Fe que está revisando la información que recibe de la región. Esta Congregación no está autorizada a hablar de los casos.

Pero otros oficiales vaticanos sí reconocen la complejidad del problema ocasionada por más de

40 años de represión comunista que forzó a la Iglesia a organizarse en la clandestinidad, con seminarios y ordenaciones secretas para salvaguardar la existencia de la Iglesia.

Entre los problemas a resolver están:

- Determinar si alguien que dice es obispo, fue realmente ordenado por otro obispo.

- Determinar si alguien que dice ser sacerdote fue ordenado por un obispo.

- Determinar si un obispo válido tenía autorización para ordenaciones clandestinas.

- Determinar la situación de hombres casados ordenados para el rito oriental, que sí los permite, pero que de hecho permanecieron en el rito latino que no permite clérigos casados.

No existen estadísticas confi-

ables todavía sobre el número de obispos o sacerdotes ordenados en la clandestinidad, ya que todavía siguen surgiendo.

Algunos oficiales dieron la cifra de hasta 20 obispos y varios

**40 años de represión comunista obligaron a la Iglesia a organizarse con ordenaciones y seminarios secretos**

centenares de sacerdotes. Los sacerdotes casados son pocos, y el Padre Halik dice que esto no se hizo como modelo de la Iglesia del

futuro, sino como emergencia, "y en buena fe". Algunos dicen que se hacía porque la policía secreta sospechaba de que los hombres célibes fueran sacerdotes.

Las normas de la Iglesia piden que estos demuestren que fueron ordenados validamente. El problema es que algunos de los obispos ya fallecieron.

En Alemania y Polonia los obispos que ordenaban sacerdotes mantenían sus listas que luego enviaban secretamente al Vaticano. No parece ser el caso de Checoslovaquia. El mismo Juan Pablo II, cuando era obispo de Polonia tenía costumbre de ordenaciones clandestinas.

Si son sacerdotes casados y ordenados validamente, podrían recibir permiso para ejercer el ministerio en el rito latino, o podrían ser requeridos a no ejercer.

## Decisión vaticana divide a orden de carmelitas descalzas

El Papa Juan Pablo II ha aprobado unas nuevas constituciones para 92 monasterios de carmelitas descalzas, con lo que de hecho las separa del resto de los 700 monasterios en la Orden del Carmelo Descalzo fundado por Santa Teresa de Jesús en el siglo XVI.

La probación de las nuevas constituciones llega después de cinco años de tensiones con la Orden.

La declaración vaticana dice que las normas aprobadas para los 92 monasterios, la mayoría de ellos en España, y que comprenden unas 1,500 religiosas se basan en las constituciones de 1581, con algunas adaptaciones y correcciones. Estos monasterios quedarán directamente bajo el Vaticano.

El resto de las 11, 000 religiosas de clausura no queda afectada por la decisión vaticana y continúan con su vinculación espiritual con los padres carmelitas descalzos. Esta vinculación no afecta nada a su gobierno ya que cada monasterio de carmelitas descalzas es independiente bajo la autoridad de una priora y la supervisión del obispo local.

La disputa interna entre las carmelitas se había iniciado ya hace 20 años a raíz del documento de Pablo VI "Ecclesiae Sanctae", en el que se pedía a todas las órdenes religiosas la renovación según el Concilio Vaticano II. Fue entonces cuando, a petición de la Santa Sede, el padre general de los carmelitas, consultó a todos los conventos femeninos para facilitar el diálogo entre todas ellas en la elaboración de unas constituciones que conservaran el espíritu de la orden eliminando los elementos obsoletos.

De esta consulta surgieron unas constituciones publicadas

en 1977 para ponerlas en práctica "ad experimentum" por un período de 5 años. Estas leyes contenían "La Regla Primitiva de la Orden redactada por el Patriarca Alberto de Jerusalén en 1248, las Constituciones Primitivas de Santa Teresa redactadas por ella misma los años 1567-68 y las Declaraciones a dichas Constituciones a fin de adaptarlas a los signos de los tiempos conforme al dictado del Concilio Vaticano II."

Un número de conventos bajo la conocida como madre Maravillas se negaron a ser parte de este proceso. Insistían en el uso de las constituciones de 1581.

En 1982, a los cinco años de la puesta en práctica de las constituciones renovadas, el general a petición de la Santa Sede envió una encuesta preguntando por el resultado de la experiencia vivida.

Un 80 por ciento resultó favorable. Pero sorprendentemente, el Vaticano no las aprobó y dijo que Santa Sede escribiría otras constituciones basándose en las de 1581, avalando así, al parecer, la postura de un 20 por ciento de las religiosas que se habían opuesto a la renovación del Concilio.

Fue tal la reacción del público en general que el Vaticano informó después que, en la elaboración de las nuevas normas, tendría en cuenta el espíritu del concilio Vaticano II.

Las constituciones ahora aprobadas son el fruto de ese trabajo. Las constituciones para el resto de los 700 monasterios siguen sin aprobar. **A CANTERO**

## A escuelas católicas estudio sobre Holocausto

WASHINGTON (CNS).- Dos secundarias católicas de Washington serán las primeras en la nación en introducir un nuevo curriculum judío-católico sobre el Holocausto para ser impartido en las escuelas católicas. El cardenal James A. Hickey de Washington hizo el anuncio el pasado noviembre en la ceremonia de premios auspiciada por la Liga Antidifamatoria de B'nai B'rith para honrar a Jan Karski, un católico polaco por su heroísmo durante el Holocausto.

## Obispos crean comisión conjunta

CIUDAD MEXICO (CNS).- Los obispos mexicanos han aprobado una propuesta hecha por funcionarios de la Conferencia Católica de Estados Unidos para establecer una comisión conjunta permanente de obispos estadounidenses y mexicanos. Esta va a tratar asuntos como la inmigración, las drogas y la deuda exterior.

## Sin juicio sobre Medjugorje

ROMA (CNS).- Los obispos yugoeslavos oyeron un reporte de una comisión de investigación sobre las alegadas apariciones de la Virgen María en Medjugorje, pero decidieron no publicar por el momento una declaración sobre los controversiales sucesos.

## Renuncia Lauro Cavazos

WASHINGTON (CNS) - Los educadores católicos elogiaron al Secretario de Instrucción Pública de Estados Unidos, Lauro Cavazos, quien renunció el 12 de diciembre, pero dijeron que esperaban un sucesor más agresivo. Cavazos, el primer hispano-americano miembro del Gabinete no explicaba en su carta de renuncia los motivos. Fuentes de la Casa Blanca indican que el presidente Bush los despidió pero otras fuentes afirman que renunció. Cavazos dirigió el departamento desde 1988.

## Deploran implante contra fertilidad

WASHINGTON (CNS).- Líderes pro vida criticaron a la administración Norteamericana de Drogas y alimentos por aprobar el 10 de diciembre un nuevo implante de 5 años de duración que controla fertilidad femenina. La droga, llamada Norplant, debe estar disponible en febrero en los laboratorios WyethAyerst de Filadelfia a un costo de unos \$200 o \$300. Judith Brown, presidenta del Cabildeo Norteamericano por la Vida, instó a los grupos femeninos, a los grupos de salud y a los activistas pro vida a pedir al Congreso audiencias sobre la aprobación del Norplant.

## Porque Nos Preocupamos

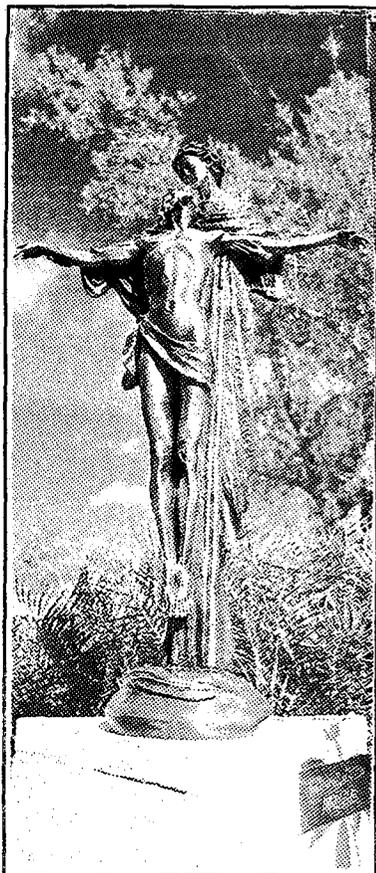
... por su futuro y por su bienestar espiritual, queremos ofrecerle la asistencia que usted y su familia necesitan hoy para hacerle frente a esos difíciles momentos en el futuro.

Así, cumpliendo con nuestra misión de proveer a la comunidad Católica con un lugar apropiado, asequible y sagrado para su descanso final, la Arquidiócesis de Miami ha desarrollado un programa de "pre-necesidad" que le permitirá hacer esos arreglos para el mañana... serena e inteligentemente.

Permítanos ayudarle ahora con información detallada sobre las opciones a su alcance.

Condado de Dade  
Cementerio  
**Nuestra Señora de la Merced**  
11411 N.W. 25th Street  
Miami, FL 33172 • Tel.: 592-0521

Condado de Broward  
Cementerio  
**Nuestra Señora Reina de los Cielos**  
1500 South State Road 7,  
North Lauderdale, FL 33068  
Tel.: 972-1234



Horas de oficina: Lunes a Viernes 8:00 A.M. a 4:30 P.M.  
Sábado de 8:00 A.M. a 12:00 M. • Domingo por cita previa.

# CABALLERO®

FUNERAL HOMES

MIAMI (CALLE 8): 642-6716 • CORAL GABLES: 444-6511  
KENDALL (Woodlawn Park F.H. Chapel): 238-3672

# Ultimo adiós al arzobispo Oves

*Elogiado por su amor a la Iglesia, su fe y discreción*

Araceli M. Cantero  
La Voz Católica

En el solemne marco de la catedral de Santa María, en Miami y ante sacerdotes amigos y familiares, el fallecido arzobispo cubano Francisco Oves Fernández fue recordado por su sucesor en la arquidiócesis de La Habana como un hombre de profundo amor a la Iglesia y de gran discreción.

"El era un hombre de fe, un hombre de oración, así lo conocí siempre" dijo el arzobispo Jaime Ortega Alamino, durante la Eucaristía de Resurrección por el arzobispo Oves, cuyos restos habían sido traídos desde El Paso Texas en donde falleció el cuatro de diciembre, de un paro cardíaco.

El actual arzobispo de La Habana vino a Miami "más por un sentido fraternal que por un deber formal", y para "hacer presente el cariño" de la Iglesia de Cuba por el que fue su pastor y "conocía a sus ovejas."

"Esta ocasión dolorosa," dijo monseñor Ortega, "congrega a hermanos separados por el medio geográfico, pero cercanos en la misma fe y en el mismo afecto a quien fue nuestro predecesor," afirmó ante un reducido número de fieles, unos 50 sacerdotes y tres obispos reunidos en la catedral.

Desde el primer banco del templo le escuchaban los hermanos del difunto: María Elena, Emma, Ricardo y Leopoldo Oves que residen en Miami.

Con Mons. Ortega concelebraron la Misa el obispo cubano Enrique San Pedro, auxiliar en Galveston Houston, el obispo Roberto Gonzalez, en representación del Cardenal Bernard Law de Boston y el obispo cubano Agustín Román, auxiliar de Miami.

## Somos una misma Iglesia

El arzobispo Ortega dijo que había valido la pena todo un día de espera en el aeropuerto de La Habana para viajar a Miami y "para hacerles sentir a la comunidad toda de acá, la cercanía de esa Iglesia de Cuba, que no siente ajenos ni mucho menos distintos, a los que han partido," sino parte de una misma Iglesia universal.

"Esta ocasión dolorosa me brinda la oportunidad de decirles que Cuba está aquí presente, y que ese estar ustedes pendientes de nuestra Iglesia, en su caminar, en su ahondar en la oración... esa cercanía es reciproca por la Iglesia que está en Cuba, porque cada uno de ustedes tiene un familiar, un amigo que va a una comunidad que los hace presentes en su oración en el vivir común de la Iglesia."

Mons. Ortega elogió el amor a la Iglesia de Mons Oves, "un amor que le llevó a ser muy discreto, discreto hasta el ex-

## ¡Descanse en paz!

El arzobispo emérito de La Habana, Francisco Oves Fernández nació el 4 de octubre de 1928 en Camagüey, Cuba. Fue ordenado sacerdote el 13 de abril de 1952 y obispo el 16 de julio de 1969. Falleció el 4 de diciembre de 1990, en El Paso, Texas.



"entregado todo a Dios hasta su salud", ya que fue esto lo que le obligó a dejar su cargo.

Y recordando conversaciones con el fallecido arzobispo, dijo que en medio de su actividad como arzobispo siempre había añorado la vida sencilla de "los inicios en Camagüey y sus recorridos a pie" por los campos de Santa Cruz.

"Fue pastor solícito, atento," recordó de él. "En cualquier comunidad que yo he visitado después en La Habana, siempre he encontrado personas que

## Siempre fue el amigo de todos, dicen sacerdotes del arz. Oves

Araceli M. Cantero  
La Voz Católica

Cargado sobre os hombros de sus compañeros y amigos en el sacerdocio, los restos mortales del arzobispo cubano Francisco Oves Fernández dejaron la catedral de Miami hacia el cementerio católico de esta ciudad.

Para el último adiós a quien fue su obispo, algunos sacerdotes viajaron de lejos. Otros que convivieron con él en Cuba recordaron su testimonio fiel y su incansable celo en las visitas pastorales a los fieles. Es el caso del padre Luis Casabón, ahora párroco de la iglesia Príncipe de la Paz en Miami.

"Se pasaba una semana en los pueblos, vivía con los sacerdotes, visitaba las casas,"

*Sin protocolos, brillante y cercano. El era Paquito Oves el amigo personal de todos.*

P. Pepito García

dice. El le recordará siempre como un "amigo fiel, un obispo pastoral y un sacerdote ejemplar."

El padre Arnaldo Bazán colaboró con Mons. Oves en sus años de Santa Cruz del Sur y fue expulsado de Cuba con él en 1961 en el barco Covadonga. Ahora es párroco asociado en la Iglesia de Sta. Teresita en Coral Gables, pero recientemente trabajó con Mons. Oves en su parroquia de El Paso y pudo apreciar el cariño que ya le había tomado la gente en aquella zona de Texas. Y repite una frase que muchos otros le oyeron decir al fallecido arzobispo: "sacerdote, siempre sacerdote, en todo sacerdote."

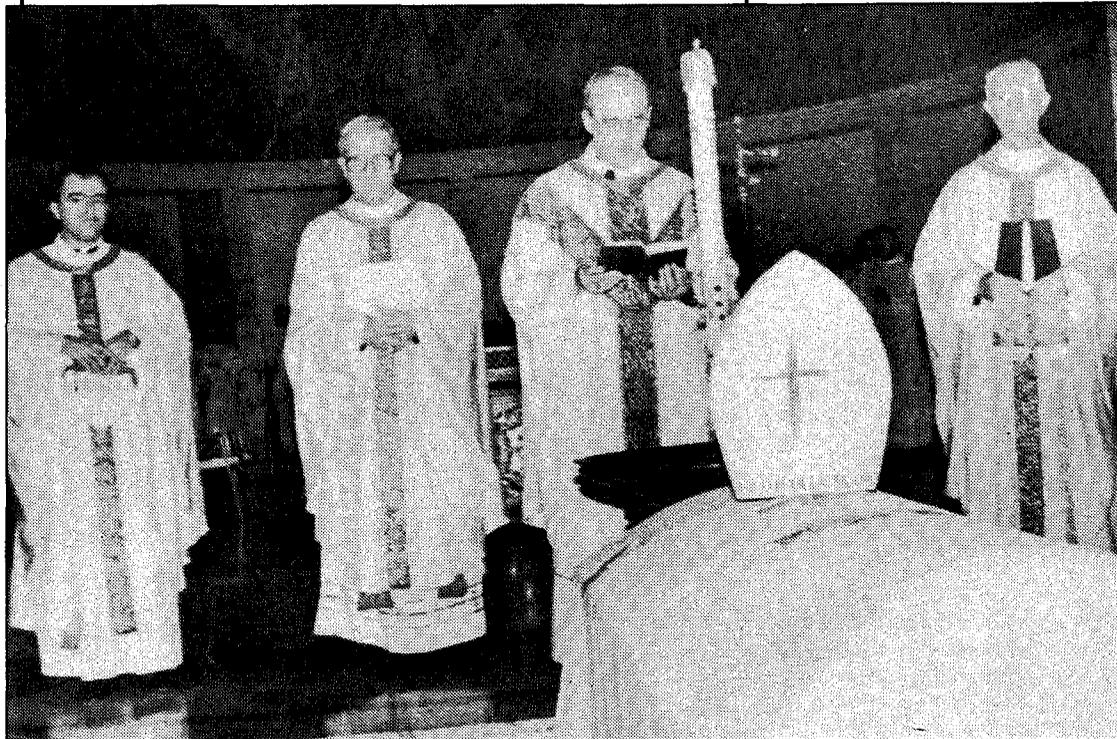
Durante su estancia en Roma como exiliado, y antes de regresar a Cuba, Mons. Oves siguió de cerca los acontecimientos que afectaban a la Iglesia en Europa del Este. Y en sus visitas a Polonia, ya entonces, entabló buena amistad con el entonces obispo Karol Wojtyła, hoy Papa. Esta amistad quedó patente en el saludo que le brindó Juan Pablo II durante su visita a San Antonio, Texas en 1987.

También la hermana de Mons. Oves, María Elena Sivilla recuerda numerosos anécdotas sobre la amistad de su difunto hermano con el Papa y con obispos y cardenales del Vaticano, que le visitaban a su parroquia de El Paso.

## Amigo personal de todos

Entre los compañeros de estudios y amigos de la juventud de Mons. Oves está también el padre Pepito García quien le recuerda como un

Continúa en la página 6



Los obispos Robeto Gonzalez, (Izq.) Enrique San Pedro y Agustín Román con el Arz. Jaime Ortega de La Habana, oran ante los restos mortales de Mons. Oves.

Fotos Araceli Cantero La Voz Católica



El arz. de La Habana Jaime Ortega durante la homilía.

tremo," señaló al referirse al episcopado de su antecesor, durante la década de los años setenta, que muchos consideran una de las décadas más difíciles de la Iglesia cubana.

## Un pastor solícito y fiel

Monseñor Ortega resaltó la labor realizada por su antecesor para mantener la "comunidad de la Iglesia de la Habana con la Iglesia universal, en medio de dificultades de todo orden, por las circunstancias sociopolíticas

y las dificultades internas," de aquellos años.

Mons. Oves fue sacerdote de la diócesis de Camagüey hasta su expulsión de la Isla en 1961 con otros 100 sacerdotes. Vivió exiliado en Roma y regresó a Cuba en 1965 como profesor del Seminario de la Habana. En 1969 fue nombrado por el Papa obispo de Cienfuegos-Santa Clara y un año más tarde arzobispo de La Habana, hasta 1981.

En la homilía fúnebre, su sucesor dijo de él que había

preguntaban por su salud, por el lugar donde se hallaba y la labor que realizaba," dijo al señalar la gran tarea pastoral realizada por Mons. Oves, quien acostumbraba a visitar las comunidades interesándose por los sacerdotes y los fieles.

Durante su episcopado, Mons. Oves participó activamente en las reuniones de los obispos latinoamericanos de 1979 en Puebla, que se iniciaron con la presencia de Juan Pablo II, como lo había hecho en las de Medellín, en 1967, entonces como perito del Vaticano.

A su salida de Cuba en 1981, la sede de la Arquidiócesis de La Habana quedó vacante por unos meses, actuando de administrador el arzobispo de Santiago, Monseñor Pedro Meurice hasta el nombramiento del actual arzobispo Jaime Ortega.

Durante su estancia de un día en Miami, para presidir los funerales de su predecesor, Mons. Ortega se encontró con el arzobispo de Miami, Edward A. McCarthy y visitó a familiares. El pasado jueves 13 volvió a presidir una Misa de Resurrección en la catedral de La Habana

Los restos mortales de Mons. Oves fueron enterrados en el cementerio católico de Nuestra Sra. de la Merced en Miami. ♦

## ARQUIDIOCESIS

## 'Amanecer'... el mejor desayuno

Un despertar católico de 7 a 9 am en Radio WWFE- 670AM

Por Araceli M. Cantero  
La Voz Católica

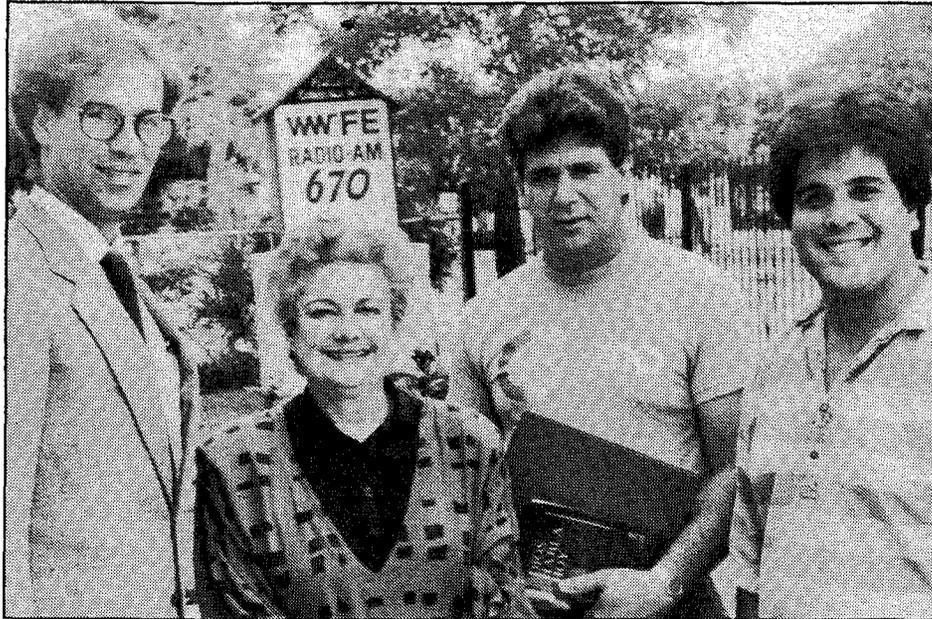
Miami tiene ahora una alternativa diferente en la radio matutina. Y para más de una persona este despertar católico se ha convertido en el mejor desayuno.

Esa expresión que usó una radioescucha que llamó a la emisora los primeros días.

"Para mi es el mejor desayuno," dijo sin ahorrarse los elogios para el buen papel de su anfitrión, Miguel Alberto Gonzalez a quien acompaña la voz de una religiosa que se está convirtiendo en la estrella de las ondas radiales: la Hna. María Isabel Ordoño.

El programa : "Amanecer" empieza tempranito a las 7 a.m. con un saludo del obispo Agustín Román y alguna reflexiones suyas. A partir de entonces pasan por la cabina de radio WWFE, toda una serie de personas, que en sólo dos semanas de programación ya se están conquistando a la audiencia hispana.

Algunos días es el joven



Varios colaboradores de 'Amanecer' ante la emisora de radio. Desde la izquierda: Rolando Bravo, Hada Bejar (doña Petra) Isaul Gonzalez y Miguel A. Gonzalez.

Foto Araceli M. Cantero  
La Voz Católica

Isaul Gonzalez con el segmento Una Voz en el desierto. Mary Cantón con La Buena Noticia...canciones, noticias.. También llegan voces de Pompano, con el padre Ricardo Castellanos y Gerardo Caro. De Colombia el predicador laico Salvador Gómez y de Miami el padre Juan Quijano que implica

a los radioescuchas en discusiones sobre 'el caso de día'.

Y cómo no hablar de 'Las ocurrencias de doña Petra' siempre dispuesta a pedir consejos al padre Juan, pero sobre todo a darlos.

Amanecer está auspiciado por el grupo Pax: laicos católicos que se han unido en un esfuer-

zo de evangelización en los medios de comunicación y que necesitan tu ayuda financiera para llevar este mensaje positivo.

Ah! y no olvides que los jueves a las 8:30 am también podrás escuchar un espacio con La Voz Católica.

¡Te esperamos! ♦

## Mons. Oves era un amigo de todos

Viene de la página 5

"hombre sin protocolos, brillante en su carrera y al mismo tiempo cercano. El era Paquito Oves el amigo personal de todos," dice.

Aunque ahora es párroco asociado en la iglesia de San Kevin, el P. García estuvo en Cuba con monseñor Oves, y recuerda su regreso, en 1965, como profesor al Seminario de San Carlos en La Habana, "desde donde fue extendiendo su prestigio, interesándose por la tarea pastoral y ayudando a las parroquias en momentos tan difíciles de cambio." Después, ya como obispo recuerda su presencia "como luz en la oscuridad que iba iluminando, en un momento en que la Iglesia tuvo que guardar silencio y casi vivir en las catacumbas."

El padre Mario Alberto Guijarro entró en el seminario de San Carlos precisamente en el año 1970 y considera a Mons. Oves instrumento de su vocación sacerdotal.

"Fue para mi como un padre y un maestro y un hermano en la fe," dijo poco antes de retornar a Puerto Rico donde ejerce hoy su ministerio.

Al recordar aquellos años en Cuba piensa que gracias a Mons. Oves la Iglesia cubana supo mantener su identidad y su fidelidad a Roma, en medio de cambios fuertes. Y señala que en Cuba en la década de los 70 la Iglesia tuvo que aprender a funcionar sin los medios acostumbrados para evangelizar como las escuelas, los medios de comunicación, el

acceso a la prensa, prácticamente aislada del mundo exterior y además había una gran escasez de sacerdotes y religiosas y grandes tensiones. Pero señala que el obispo siempre mantuvo una visión de Iglesia universal y se mantuvo en conexión con la Iglesia en Latinoamérica, participando en sus reuniones y en los Sínodos de Roma.

Para él, monseñor Oves fue alguien que, "incluso en sus conversaciones con el gobierno, siempre se mantuvo vertical en la fidelidad y la comunión con el Papa," y alguien que supo contagiar entusiasmo y promover vocaciones sacerdotales,

entre las que se cuenta él mismo.

En numerosas ocasiones en los últimos años le fue a visitar a El Paso e incluso viajó con él

**"Mons. Oves siempre se mantuvo vertical en la fidelidad y la comunión con el Papa."**

P. Mario A. Guijarro

a Roma. Habla de su salud quebrantada y reciente operación del corazón. Le recuerda en estos años de exilio, viviendo sencilla y

pobremente, alegre, preocupado por su gente, también la que le había tocado ahora en El Paso. Dice que estaba escribiendo sus memorias, pero que desafortunadamente nada se ha encontrado de ello, al menos de momento.

Sabe que le echará en falta y que no olvidará lo que de él ha recibido, incluso un pensamiento que le oyó en sus tiempos del seminario. En él Mons. Oves deja para la historia lo que el mismo vivió como la misión del sacerdote: "sintonizar iluminar y convertir en diálogo con Dios los problemas de todos, que como sacerdotes, asumimos en la oración." Descanse en Paz.



El féretro de Mons. Oves acompañado de sacerdotes, izq. P. Luis Casabón, dcha. el P. Sergio Carrillo. Foto Araceli M. Cantero, La Voz Católica

## Programa de TV sobre el papel de los hispanos en la Iglesia

Los hispanos cuentan en la Iglesia de Estados Unidos. Y esto es lo que muestra la serie de la cadena ABC que saldrá el 13 de enero a las 12:30 p.m.

"Con el fuego de la Fe" (On Fire with Faith) es una presentación de la Conferencia Católica de Estados Unidos. La serie de una hora de duración empieza con el encuentro de los exploradores y misioneros españoles con los nativos de lo que se llamaría Norteamérica. Este encuentro dio inicio a una nueva cultura y raza: el mestizaje.

Los exploradores españoles buscaban tierras para extender el reino de Isabel y Fernando, los Reyes Católicos que consumaron la unidad de España; los misioneros deseaban extender el Reino de Dios. Sus respectivos fervores se vieron marcados por la resistencia de algunos indígenas a una cultura diferente. A lo largo de los años el cristianismo español se mezcló con la espiritualidad nativa para crear el mestizaje que es el presente entre los hispanos del suroeste de Estados Unidos.

"Con el fuego de la Fe" cuenta brevemente los sucesos a la llegada de Cristóbal Colón y la subsecuente exploración de los españoles. La mayor parte del programa está dedicado a la manera de vivir la fe de los hispanos del suroeste quienes como misioneros de hoy propagan su fe a través de varios ministerios en un espíritu de amor y tolerancia.

La nueva evangelización se puede ver en el trabajo de MaríaLuisa Orozco que se acerca a los católicos alejados de la Iglesia; la hermana Mercedes Reygadas en San Francisco que se dedica a atender a personas con SIDA y Laura Sánchez en San Antonio que ayuda a los centroamericanos que buscan asilo político.

También se destacan los esfuerzos de Ester Martínez de San Juan, Pueblo, Nuevo México que es nativa americana y católica. Por más de 20 años ha trabajado por preservar su lengua nativa el Tewa en forma escrita para compartir su herencia y su fe.

El programa se hace eco del mensaje de los Obispos de Estado Unidos en su carta pastoral "Herencia y Esperanza" en que piden a los católicos norteamericanos que vean el 5to Centenario como una oportunidad para una nueva evangelización.

La serie fue producida por la USCC y la cadena Hispana de Telecomunicaciones y dirigida y escrita por Gayla Jamison. Es parte de la serie ecuménica en cuatro partes "Vision and Values." ♦

## Luces de esperanza en Wynwood

*Comunidad católica renueva compromiso de construir el barrio*

Araceli M. Cantero  
La Voz Católica

En la oscuridad de la noche el fuego volvió a brillar en el barrio de Wynwood, pero esta vez las llamas eran signo de esperanza.

El local de la peletería La Reina quedó iluminado por las numerosas velas encendidas en la corona de Adviento. Y con el replandor del fuego los rostros cobraban mayor intensidad. Sobre una estantería en la pared, unos cuantos zapatos hacían ver que el local no era un templo, aunque como tantos otros miércoles por la noche lo que allí se conversaba tenía que ver con Dios, y con los asuntos del barrio.

Esta noche había venido el alcalde, numerosos medios de prensa, y vecinos que se asomaban curiosos por las ventanas sin cristales a consecuencia de los disturbios dos días antes.

La peletería, de Daisy y Ricardo Pérez, sufrió pérdidas de \$45,000 durante el vandalismo que siguió al veredicto de no culpabilidad a seis policías en el caso del puertorriqueño Leonardo Mercado. Pero dos días después, los fieles de la parroquia de Corpus Christi habían puesto alfombra nueva y la habían dispuesto para la acostumbrada cita de oración. El alcalde reconoció que el barrio ha sido desatendido, dijo que La Reina debería ser inspiración para otros negocios dañados y prometió ayuda de la ciudad,



Virginia Torres, Emmanuel Corporan y Virginia Torres oran en la misión católica San Juan Bautista, en la zapatería de los Pélaez en Wynwood. Foto Araceli Cantero La Voz Católica

unos \$250.000 en préstamos y subvenciones, según se reveló posteriormente. Las pérdidas al barrio se calcularon en \$3 millones no han faltado voces en el barrio pidiendo que se distribuyan mejor los fondos que la ciudad reparte en distintas aras.

"Como Juan Bautista seremos una voz que grita en el desierto," dijo el padre Pedro Corces, sacerdote asignado a esta misión católica de Corpus Christi. Una imagen del santo,

patrón de los puertorriqueños, adornaba el centro del local, también decorado con flores. Unas 150 personas lo ocupaban, y muchos se sentaron en el suelo para el rato de oración con lecturas de la Biblia y cantos.

El párroco de Corpus, P. José Luis Menéndez hizo un llamado a la unidad y compartió su preocupación la noche de los disturbios en que se lanzó a la calle para ayudar a calmar los ánimos.

"Ustedes son ya mi familia," les dijo "y sólo me preocupaba la

suerte de la buelita, la tía, los niños de mi comunidad."

En otro lugar, ese mismo día líderes del barrio se reunieron para expresar quejas sobre el vecindario, que presentarán a los comisionados de la ciudad.

El domingo 16 amigos y familiares de Leonardo Mercado organizaron una marcha pacífica hasta Alapattah lugar donde hace dos años el narcotraficante puertorriqueño recibió la paliza de seis policías que le ocasionó la muerte. ♦

## Con misas y procesión, los católicos rinden homenaje a San Lázaro, obispo

Desde tempranito el día de San Lázaro, el padre Pedro Luis Pérez estaba en una emisora de radio hablando del santo al que está encomendada su parroquia católica en Hialeah.

"Lo importante es que aprendamos a imitar a este santo que fue uno de los mejores amigos de Jesús," decía el párroco en el programa católico 'Amanecer' a los radioescuchas que llamaban preguntando sobre San Lázaro. Una de las llamadas fue del Seminario College St. John Vianney para recordar a todos que en Hialeah habreia esa noche una gran procesión por las calles con San Lázaro.

Y así fue. Las calles se llenaron de canciones y de gente con velas encendidas que acompañaban dos imágenes de San Lázaro: el resucitado, saliendo de la tumba y Lázaro

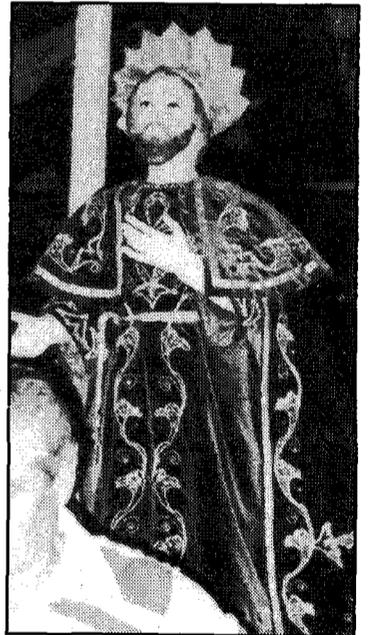


Imagen de San Lázaro obispo durante la procesión católica en Hialeah. A. Cantero

revestido de obispo.

La tradición cristiana mantiene que Lázaro, el hermano de María y Marta, después de ser resucitado por Jesús se dedicó a predicar su palabra, hasta el punto de tener que escapar a las persecuciones de los primeros cristianos. Se radiceo en Marsella, Francia, antigua colonia romana, donde llegó a ser obispo. Este es el San Lázaro que venera la Iglesia católica.

El otro Lázaro que popularmente se confunde con el santo es el Lázaro mencionado por Jesús en una de sus parábolas, a quien describe lleno de llagas y con la única compañía de unos perros. Al parecer un dibujo de este Lázaro de la ficción se usó siglos atrás en volantes destinados a buscar ayuda para leprosores o lazaretos, lo que contribuyó a la actual confusión de muchos fieles. ♦ A. CANTERO

## Miles oraron ante la Virgen peregrina

*La imagen de Fátima recorrió 7 parroquias el Seminario y el hospital Mercy*

La paz en el golfo fue la oración repetida de diversas maneras ante la pequeña imagen peregrina de la Virgen de Fátima que recorrió la arquidiócesis del 1 al 9 de

diciembre.

En la Ermita se repartieron más de 10,000 estampas entre los peregrinos que visitaron la imagen.

La Virgen apareció a unos

pastorcitos de Portugal en 1916. Después de 13 años de estudio sobre los hechos el obispo consideró las apariciones dignas de crédito para los fieles. en 1942 Pio XII consagró el mundo al

Inmaculado Corazón de María con especial mención de Rusia, como había pedido la Virgen a los pastorcitos de Fátima. De ellos sólo Lucía vive y es religiosa carmelita. ♦

El padre Pedro García con los fieles de la parroquia de Ntra. Sra. de la Divina Providencia oran ante la Virgen peregrina de Fátima que por la noche se unió a la imagen de la Purísima para la tradicional celebración que los Nicaragüenses tributan a su patrona el 8 de diciembre.



Foto, Araceli M. Cantero, La Voz Católica

## ARQUIDIOCESIS

## Parroquia ofrece cobijo y aliento

En Adviento, San Juan Bosco evangeliza y alivia a los desamparados

María Vega  
La Voz Católica

En el Adviento la parroquia de San Juan Bosco lleva un mensaje de esperanza a las calles y hogares de la Pequeña Habana.

Cada noche un grupo de seis laicos con un sacerdote y una religiosa se dividen en parejas y visitan los hogares de la zona para que esperen "a un Dios bueno, que nos ama," son las primeras palabras que Ana Toledo y su grupo de evangelizadores les lleva.

Al caer la noche sobre Miami, cientos de desamparados, en su mayoría hispanos, buscan abrigo al calor de los sólidos muros de la parroquia de San Juan Bosco, en la Pequeña Habana. Sus aleros y portales son el único refugio que les

**"Tienen un gran desconocimiento de la vida de este país... y de adónde dirigirse cuando necesitan ayuda.**

Rafael Padrón

ofrece su ciudad. Pero la parroquia se ha decidido a llevarles a ellos y a toda la comunidad el mensaje de Adviento: esperanza y alegría.

"Estén alegres; el Señor está cerca," anuncian los evangelizadores de San Juan Bosco

"Estoy muy alegre y optimista: porque ya tenemos varias semanas llenas de casas que nos quieren recibir," señala Toledo.

Y también cada día San Juan Bosco tiende una mano a los desamparados que se acercan a sus puertas en un área que desde hace más de una década ve aumentar sus necesidades.

"Esta iglesia ayuda a todo el mundo. Aquí está Dios," dijo Walter Rosales con fervor, un cubano que llegó hace un año de Nueva York. "Me enfermé y me quedé sin nada. Como no tenía recursos siempre andaba por los alrededores de San Juan Bosco," explicó. Al principio Rosales dormía en los alrededores de la parroquia pero "me quitaban las sábanas y hacía mucho frío," entonces

de pagar la renta me alcanza," dijo con conformidad. "Sé hacer cualquier tipo de trabajo. Lo que quiero es trabajar."

"La vida en la calles es muy dura; siempre uno puede meterse en problemas," dijo Juan García aún envuelto en

alma a toda esta gente que viene completamente desorientada y cuya única alternativa en esta zona es esta caridad," comentó el párroco de San Juan Bosco, el padre Emilio Vallina.

El padre comenta que hay

para que permanezcan en ellos... no teorías y palabras." Y se queja de que las autoridades municipales no presten suficiente atención al problema.

En una reunión de la Coalición para Ayuda a los Desamparados en mayo pasado, uno



Cada noche Juan García busca amparo en los portales del preescolar de San Juan Bosco. Fotos, M. Vega.



"vine a la capilla a dormir en los bancos."

San Juan Bosco se ocupó de ayudarlo a conseguir trabajo en los comedores para ancianos de la Pequeña Habana y lo orientaron para obtener su residencia. Hoy con su trabajo de medio tiempo logra ir sobreviviendo. "Yo no gasto nada, no bebo ni fumo, con \$20 que me queden después

**"Esta iglesia ayuda a todo el mundo... Aquí está Dios."**

Walter Rosales

mantas sobre el piso del preescolar de San Juan Bosco.

García se levanta cada día y busca trabajo. Siempre encuentra algo que hacer "pero sólo me alcanza para la comida," dijo al tiempo que extendía las manos para tomar la ayuda que le brindaba el dinámico diácono de San Juan Bosco, Rafael Padrón.

"Lo que sucede es que tienen un gran desconocimiento de la vida de este país; de cómo conseguir trabajo y adónde dirigirse cuando necesitan ayuda," explicó el diácono que desde temprano en la mañana se ocupa de los necesitados que se acercan a la parroquia.

"Estamos tratando de ver cómo curarles esta dolencia del

toda una gama de necesitados que incluye también a refugiados que no se han adaptado y a familias que han perdido sus trabajos y no tienen para el alquiler. Comenta que le han dicho que no debe dejarlos estar en los bancos de la iglesia a dónde van en busca de refugio en cuanto abre sus puertas pero, "¿a caso no son todos hermanos nuestros?"

Al párroco a quien no es raro ver corriendo por la acera, enarbolando su bastón tras algún presunto maleante, señala que ésta es una parroquia pobre, incosteable, con ingresos bajos. "Lo que ellos necesitan con urgencia es un techo, baño, comida, que les ofrezcan trabajo, educación,

de sus miembros, Chris Hilner, dijo que ni el condado ni la Ciudad han aceptado los fondos federales para ayuda a los desamparados porque esto implica recaudar "fondos paralelos" y no hay dinero.

El pasado mes de febrero los negociantes del Downtown pidieron a la ciudad de Miami que reinstaurara el cargo de Coordinador de los Desamparados para que se pueda dar un enfoque coordinado de los problemas a nivel moral social y económico. Añadieron que durante el corto tiempo que existió se iniciaron y completaron varios programas." Y que esto aliviaría el peso económico sobre la ciudad, el sector privado y la condición de los desamparados.

El padre Vallina también opina que la solución sería "algo como lo que hace Camillus House" —la casa para indigentes de los Hermanos del Buen Pastor en el Downtown— pero que ofreciera programas de educación y empleos que los rescataran de la indigencia definitivamente.

En el amplio patio de la Iglesia una pareja sin hogar empuja el coche de su hijo de dos años. Son refugiados nicaragüenses que se quedaron sin trabajo y no tienen ni familiares ni amigos que los acojan. Más allá, bajo los árboles, dos hombres duermen y una mujer descalza lee un periódico al revés...

La parroquia trata de buscar soluciones por su cuenta: les consiguen donde pasar la noche; les da algún dinero; trata de ver quién los puede ayudar... Y el párroco agrega "¿qué más podemos hacer?" Por el momento, continuar ayudado y llevando el mensaje esperanzador de Adviento. ♦

## Nuevos diáconos ¡dispuestos a servir!

Cada vez más el diaconado permanente llena una vocación de servicio.

Por eso este año, el 5 de enero, la Catedral de Santa María tendrá una nutrida ordenación: 8 diáconos permanentes y tres futuros sacerdotes que servirán hasta su ordenación.

Médicos, abogados, ejecutivos: la vocación florece entre una amplia gama de profesiones y servicios que están representadas en esta ordenación.

Para algunos el proceso ha sido un largo buscar el área adecuada para su ministerio. A Bernardo Pita le tomó 5 años hasta hallar entre los ancianos su verdadero lugar.

"Me di cuenta que era mi vocación ayudar a los enfermos, a los ancianos," dice Pita quien es un activo voluntario en el hogar católico de ancianos Santa Ana y en su parroquia San Joaquín en el suroeste de Miami.

Añade que "desde que se dio la primera misa en San Joaquín empecé a trabajar allí."

Casado, con dos hijos —una muchacha de 20 años y el hijo de 25— dice que su esposa Onilda también comparte su ministerio junto a los ancianos "y ha estado tomando las clases conmigo. Ella me apoya en todo."

De su próxima ordenación como diácono permanente Pita comenta que "es el momento más grande de mi vida desde que nacieron mis hijos."

Junto a Pita serán ordenados Carl Carieri, de St. Boniface; Philip Coniglio, de St. James; Irving Lang y John Thesing de St. John the Baptist; Michael Leon y Vincent Oller Jr. de Little Flower y Thomas Scherrer de St. Bartholomew.

Michael Carruthers, de St. Kevin; Manuel González-Abreu de St. James y John Lama de Good Shepherd son los seminaristas que serán ordenados como diáconos temporales hasta su próxima ordenación sacerdotal. M. Vega.



C. Carieri



P. Coniglio



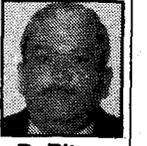
I. Lang



M. Leon



V. Oller



B. Pita



T. Scherrer



J. Thesing

# ARQUIDIOCESIS

## La imagen de la Patrona de América habla en símbolos

La imagen de la Virgen de Guadalupe, pintada hace 459 años, recrea una simbología que lleva el mensaje de la Madre de Dios le envió a los indígenas de México y a todo el continente americano a través de Juan Diego. Son símbolos que se enlazan con la cultura indígena mexicana cuyo significado era fácilmente descifrable para los indios.

### Los ojos

Miran hacia abajo con humildad que revela que ella no es Dios. Los dioses indígenas nunca miraban hacia abajo; tenían la mirada fija al frente.

### El rostro

Para los indígenas el rostro es la ventana del interior de la persona por medio de la cual se podía saber cómo era esa persona. Entre los aztecas una buena mujer refleja su femineidad en el rostro. Así, el rostro de la imagen muestra una gran compasión.

### Las manos

Tienen la postura indígena a manera de ofrenda y no la característica del modo de orar occidental. Está indicando que algo viene de ella; está ofreciendo algo.

### El cordón de maternidad

El cordón alrededor de la cintura era un signo de que la mujer estaba embarazada, de que alguien estaba a punto de nacer.

### Las estrellas

Las estrellas en su manto son una señal de que una nueva era está comenzando. El fin de una época o la destrucción de una civilización eran siempre anunciadas por fenómenos naturales, como un temblor de tierra, o un cometa. Los sacerdotes sabían leer las estrellas e interpretar sus mensajes. Antes de que Hernán Cortés llegara los profetas aztecas habían profetizado el final de su civilización.

### Los rayos del sol

El sol, Tonatiuh, para los aztecas, cuyos rayos aparecen tras la Virgen indican que la mujer de la imagen es más importante que el sol porque le cubre y solo deja ver de éste sus rayos.

### El manto

El color predominante es el azul turquesa que se reservaba para el Dios Omecihuatl, considerado el dios supremo. Era una fuerza de unión de todo lo existente y solía representarse a veces como un hombre y otras como una mujer.

### La luna

La mujer está sobre la luna, indicando que es más grande que el dios de la noche.

### El ángel

El ángel a los pies de la imagen fue visto por los indígenas como un intermediario de Dios que llevaba una nueva era, el comienzo de una nueva civilización. ♦

# 'Mañanitas' y serenatas para la Virgen

Miami también celebró a la Virgen de Guadalupe, Patrona de América

Por María Vega  
La Voz Católica

Un rosario solitario dio flores en

diciembre hace 459 años. Y desde entonces en los altares que crea su devoción, la Virgen de Guadalupe está sobre su

cerrito, como la vio el indio Juan Diego, rodeada de rosas para los americanos de norte a sur.

Por eso desde los Everglades hasta la Ermita de la Caridad la semana del 9 al 16 estuvo llena de celebraciones guadalupanas.

En la Misión de Santa Ana, en el suroeste de Dade, se dio lo mejor de esta tradición méxico-centroamericana.

El domingo 9 amaneció bien temprano para la comunidad de la Misión. Desde las 5 a.m. los tradicionales mariachis trajeron sus "Mañanitas" a la Virgen. El obispo Agustín Román también amaneció con los cantos a la Virgen y celebró con la comunidad de la Misión.

Amanecía y el olor del chocolate caliente dio nuevo impulso a la cantos guadalupanos que ya no pararon en todo el día.

Para las hermanas guadalupanas, las mexicanas Soledad Mendoza y Octavia Ortega que sirven desde hace poco en la Misión de Santa Ana, ésta era la primera celebración de su

Virgen que pasaban en Miami y "fue muy bonito. En la misa la gente vibraba con el mariachi Mora-Arriaga y no sólo los mexicanos: norteamericanos, puertorriqueños, cubanos, dominicanos, toda la comunidad estaba presente," dice la hermana Ortega.

Añade que el día 12 en cada rincón de México, en cada pueblito "es un día especial; es un día sagrado para cada mexicano."

Este año como tantos, más de dos millones de devotos visitaron la la Basílica de la Virgen de Guadalupe en México. En ella está expuesta la imagen original de la Virgen y se guarda el sarape del indio, hoy beato, en que quedaron grabadas las rosas que probaban la aparición de la Virgen.

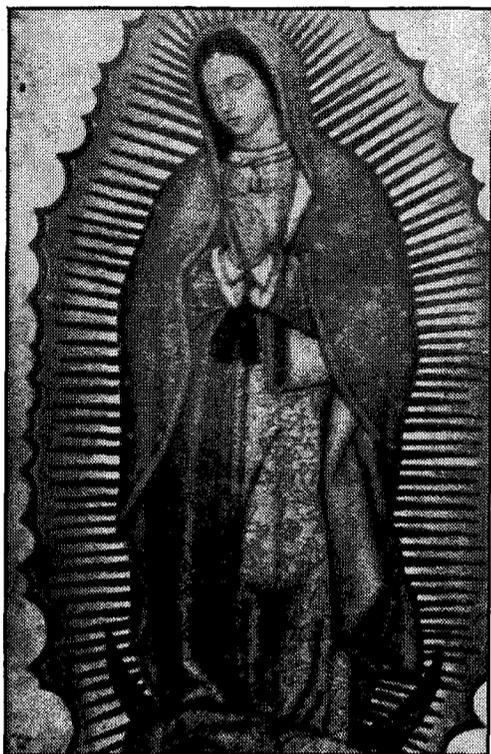
En el patio de la Misión a los crucifijos tacos y el picor del mole se unió el aroma de los frijoles negros y las frituras caribeñas, y, por supuesto, tampoco faltaron los hot dogs y las hamburguesas.

Los bailes típicos vistieron la tarde con sus colores, la música y las canciones llevaban el amor a la Virgen en el festival que sirvió de marco a la fiestas en la Misión de Santa.

La hermana Mendoza, una de la organizadoras, comenta que las parroquias cercanas como San Martín de Porres cooperaron con la celebración.

"Para mí es una nueva experiencia," dice la religiosa que hasta hace poco ejercía su ministerio en Boston, "las fiestas a la Virgen tienen mucho significado; son parte de la religiosidad popular de la cultura mexicana."

En la Ermita de la Caridad el día 12 también se dio cita una comunidad de diversas nacionalidades. Al caer la noche las religiosas guadalupanas saludaron a su Virgen con una serenata. Después la Ermita se llenó con la música de los Mora-Arriaga mientras los hispanos peregrinos adoraban en su cerro, rodeada de rosas, a la Emperatriz de América. ♦



*"Las fiestas a la Virgen tienen mucho significado. Son parte de la religiosidad popular de la cultura mexicana."*

Hna. Soledad Mendoza



Integrantes del mariachi Mora-Arriaga en una de sus presentaciones, Foto Archivo.

Para ordenar incluya su cheque o money order por \$7.00 mas \$1.50 para envío postal a: Kerygma P.O. Box 55-7206, Miami, Florida 33255

Cantidad \_\_\_\_\_ Total \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_

## ARQUIDIOCESIS

# El pueblecito de Belén...

*Se hizo realidad gracias al ingenio y entusiasmo de más de 200 personas de la parroquia de Sta Brendan*

Por María Vega  
La Voz Católica

Un viajecito hasta St. Brendan y ¡jaz! la máquina del tiempo te lleva miles de años atrás. De pronto, la noche se ha llenado de magia. El aire trae olor a incienso, a velas, a dátiles maduros... Estás en Belén y algo especial está a punto de pasar...

Es el pueblo de Belén que con sus calles de tiendecitas típicas desde el año pasado encanta a los parroquianos de San Brendan y al público en general. Allí, en los terrenos de la parroquia, se celebró el nacimiento de Jesús, del 6 al 10 de diciembre.

El padre José Nickse párroco de St. Brendan "quería una experiencia religiosa que uniera todos los grupos y diera mayor sentido de comunidad," dice la hermana Mary Louise Swift, ministro pastoral de St. Brendan quien soñaba con un proyecto que permitiera a los grupos juveniles de la parroquia vivir la experiencia de la Navidad. "Queríamos recrear el ambiente

**"Queríamos recrear el ambiente de Belén desde este Miami de 1990 y convertirlo en una tradición familiar."**

**Hna. Mary L. Swift**

de Belén desde este Miami de 1990 y convertirlo en una tradición familiar."

Añade que en la época de Cristo en Palestina existían más de 300 ocupaciones y se le ocurrió la idea de las tiendas y talleres atendidos por personas que tuvieran las mismas trabajos que se conocían entonces. "El taller de carpintería; la tienda de cerámica; la de tejidos, los médicos, la herrería, todos tienen el sentido de la profesión y le añaden naturalidad y realismo."

Muy en su papel de hebrea, Janet Rodríguez vende frutas y verduras al visitante.

Y no importa que no tenga las típicas monedas judías. "El profeta dijo que el hijo de Dios va a nacer" y ella se siente capaz de regalarle el dinero "para darle de comer al viajero que llega a oír la buena nueva."

"Los sonidos, los olores, el

aire, todo te hace vivir el verdadero espíritu de la Navidad," añade Rodríguez, mientras le da dos pequeñas monedas a una niña regordeta que se desvivía por los dátiles.

"Compartir esta experiencia le hace a uno olvidarse de todo lo material y esperar el nacimiento del hijo de Dios con paz y alegría," dice María Sánchez-Aballí mientras espera a su futuro yerno para entregarle el contrato matrimonial impreso en grandes caracteres hebreos. "No se lo digas a nadie pero los copiamos de una caja de matza, una comida judía" Pero sólo por esta vez, porque un visitante que sabe hebreo les escribió un contrato para la boda judía del próximo año.

Suena la música, la calle se llena de algazara. Es que viene la novia envuelta de la cabeza a los pies en una túnica blanca. Esta es la tercera boda judía, en esta noche, de Ricky Roca y María Sánchez-Aballí. Y siempre lo hacen con la misma ilusión, porque pronto se van a casar de verdad, comenta Roca vestido con un elegante traje cuya autora es Catherine Senger que con otras parroquianas de San Brendan se encargó de los trajes.

Nada ha sido improvisado. Cada elemento ha sido producto de la investigación y el esfuerzo, de estudios y lecturas. "Todos los participantes tuvieron una sesión con un rabino que les instruyó en las costumbre y las frases de las ceremonias," dice Alex Reyes, una de las organizadoras del proyecto y líder juvenil. "Fueron cinco días de amistad y compañerismo. Creo que el mejor ejemplo es poder mostrar la alegría de ser cristiano."

¡Shabat Shalom! saluda desde su pequeño establo un pastor solitario que da de comer a su burrito. Un ternero rumia tranquilamente y en el pozo, alegres, las mozas llenan sus cántaros de agua fresca.

Al olor del pan caliente y del aceite de oliva con ajo se arremolinan los visitantes frente al mostrador de la panadería. Todos quieren mojar las migas de pan en el aceite o la miel. "Nunca me pareció tan sabroso algo tan sencillo," dice con la boca llena María Leiter. Es su primera visita el pueblo de Belén "y he quedado tan impresionada y me he sentido tan bien que ya no me quiero perder los próximos."

"Y será llamado Emmanuel,"

decía con poderosa voz Juan del Salón el profeta de la ciudad de Belén frente a una tienda de alfombras. "Siento que vivo la experiencia del nacimiento del Niño Rey. Me siento lleno del pueblo de Dios," dice y se aleja llevando la Buena Noticia.

Por la calle se acercan, majestuosos, los Tres Reyes Magos "¿Dónde está el Rey de

los judíos que venimos siguiendo una estrella y queremos adorarlo?" Son los tres hermanos Brown, (Bob, Steve y Donald) arquitectos que diseñaron el pueblo de Belén y lo ayudaron a construir.

"Al final de estas noches uno se siente renovado," dice Bob Brown. Y continúan, llevando el oro, la mirra y el incienso, hasta



Esta noche, el Niño

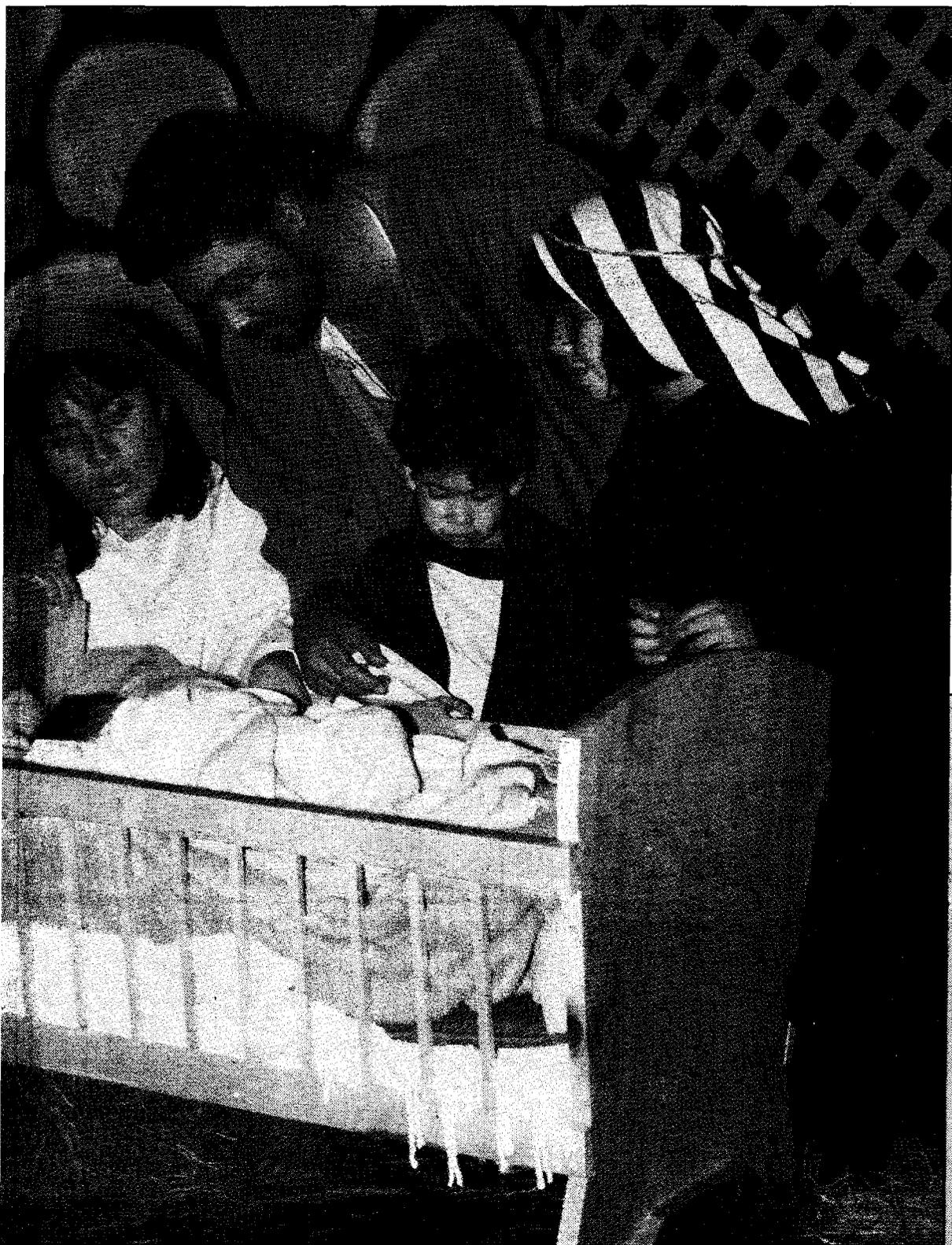


# en Miami



el pesebre seguidos por el pueblo de Belén que quiere ver al hijo de Dios. Este, un poco inquieto porque es tarde, sonríe como sabiéndose centro de algo importante. Esta noche de sábado les ha tocado ser los padres de Jesús a María y Lorenzo Arriola, una de las 12 parejas que con su hijo Peter se han turmado durante estos 5 días para hacer el papel de María y José.

Alrededor del pesebre la gente celebra la llegada del Mesías. En lo alto danzan las estrellas; en la noche se siente el suave balido de una oveja; un pequeño gladiador romano bosteza... Es hora de regresar, pero el espíritu de aquella Navidad permanece en la sonrisa de los que se van. ¡La magia continúa en este diciembre de 1990!. Todos salen dispuestos a recibir, una vez más, al Niño Dios. ♦



Jesús, resultó ser la pequeña Mónica, de Orinthia y Ulises Lam. Foto Araceli Cantero, La Voz Católica.



La estrella de Belén también guió esta noche a los Reyes Magos (hermanos Brown.) Gloria Andino y Mayra Morgado comentan la Buena Nueva y se refrescan en el pozo. María Sánchez quiere estar bien segura de que su futuro yerno, Ricky Roca, acepta el contrato matrimonial. Hasta el pequeño mendigo envuelto en sus mantas es feliz esta noche! Fotos María Vega, La Voz Católica

## ARQUIDIOCESIS

### Por toda la Arquidiócesis las parroquias celebran la Navidad

Devociones, novenas, posadas, villancicos... y la tradicional Misa de Gallo... Llegó Navidad y en las parroquias de la Arquidiócesis toda marcha al compás de la alegría para celebrar la llegada del Niño Dios.

Para la Misión de Santa Ana en el suroeste de Miami las fiestas comenzaron el día 12 con la celebración de la Patrona de América, Nuestra Señora de Guadalupe y siguieron el 16 con las tradicionales posadas mexicanas que terminan la noche del 23.

"En el nombre del cielo os pido posada" ... "Aquí no es misión sigan adelante." Y la comitiva con la imagen de Jesús y María sigue hacia la próxima casa al son de sus canciones navideñas donde quizá reciban la misa respuesta hasta llegar a la casa que les de una mejor acogida.

Allí, entre villancicos y canciones navideñas, una gran piñata decorada, símbolo de dar, de amor, y con dulces mexicanos típicos termina la posada en casas diferentes cada noche durante toda la semana. Así Santa Ana, cada año, ayuda a su comunidad a preservar sus tradiciones religiosas.

Los niños del catecismo por su parte no se quedan atrás y representarán pasajes alusivos a los pastores y el nacimiento del Niño Jesús el sábado y el domingo.

La Misa de Gallo será este año en el campo del sur de Dade a las 12 p.m. Para cualquier información llamar al 258-3968.

En la Inmaculada Concepción, de Hialeah los festejos navideños incluyeron una obra de teatro con los niños del colegio parroquial el día 19. Y el 24, tendrá dos misas de gallo empezando a las 11:15 de la noche con los villancicos tradicionales, una en español en el Mercy Hall y la otra en inglés.

St. Michael the Arcangel, en Miami, por su parte, se unió a las celebraciones navideñas sin olvidar a los más necesitados. Para ello estará recogiendo donaciones de comida y juguetes hasta el día 22 en la rectoría.

También ofrecerá para la comunidad polaca una misa de gallo el 24 a las 9:00 en polaco y a las 11:15 la alegría de los villancicos llenará la parroquia anunciando la tradicional Misa de Gallo en español.

Para información o donación llamar al 649-1811. También puede llevar su contribución a los necesitados a la rectoría de la parroquia en el 2987 West Flagler St., Miami.

## Le llevaron sus bailes a la Virgen

*El Ballet Folclórico de Nicaragua hace vivir sus tradiciones en el exilio*

María Vega  
La Voz Católica

Por amor a sus costumbres y a su Virgen, María Auxiliadora Soriano ha creado, a golpe de esfuerzo, tesón y mucha fe, el Ballet Folclórico Nicaragüense.

Hoy, a casi 8 años de fundado ya cuenta con 28 bailarines que el día 9 llenaron de colores la Catedral de Santa María para celebrar a la Purísima.

"En Nicaragua no usábamos los bailes folclóricos en la fiesta de la Virgen pero aquí le dan más sabor," señala Soriano quien con su mamá María Cristina Rivera también prepara los trajes típicos de los bailarines.

"Prefiero dejar de comprarme un buen vestido con tal que mis bailarines tengan sus trajes," señala Soriano quien agrega que "ya



ellos hacen bastante bailando con tanto fervor y sin cobrar nada."

El dinero para las telas y adornos se saca de algunas donaciones y del suyo propio. El Ballet Folclórico Nicaragüense es un grupo sin fines de lucro que no cobra por sus actuaciones. "Cuando entra algún dinero trato de recompensar un poco al director artístico del grupo Walter Pérez," dice Soriano. "Todo lo hacemos para mantener vivas nuestras tradiciones y costumbres." Señala que a los jóvenes que quieren quedarse en el Ballet les dan gratis las clases de baile.

"Yo no sé cuántos jóvenes han pasado ya por el Ballet; creo que más de 300," porque aunque el interés es mucho las exigencias de trabajo y estudio hace que no todos puedan quedarse, explica Soriano.

El grupo folclórico ya marca siempre un momento esperado

Arriba, Zoila López y Ramón Acebedo; izq. Walter Pérez y Berta Canales; Der. Los trajes de Marcos Espinosa y Mara L. Martínez reflejan la influencia española.



En los bailes, María A. Soriano trata de reflejar lo nacional nicargüense: la raíz indígena y la influencia española. Fotos Araceli Cantero La Voz Católica

en las grandes celebraciones

**"Aquí todo lo hacemos para mantener vivas nuestras tradiciones y costumbres."**

**María A. Soriano**

hispanas de Miami: El Carnaval

de la Calle 8, el Festival de la Hispanidad y la Paella. Y "su labor ha recibido amplio homenaje de la comunidad," dice Soriano.

Para esta mujer toda fervor "cultura quiere decir unión de nacionalidad y esto lo logro con el baile." Y los elementos que constituyen lo nicargüense se puede ver en los grupos de danzas:

Para simbolizar a Nicaragua, las bailarinas llevan el traje nacional ancho, de trenillas en

colores. El hombre lleva sombrero de paja y blusa suelta.

El grupo que representa el mestizaje lleva una copia del traje de época español con mucho brillo y lentejuelas las mujeres y con camisa— en vez de la blusa sin cuello o cotona típica del país—, corbatín y calzas altas, el hombre y un sombrero de plumas. "Queremos reflejar el deslumbramiento de los indios ante el brillo de las

*Continúa en la página 13*

# "¿Quién causa tanta alegría?" ...

Las 'griterías' nicas a La Purísima recorrieron todo Miami

Por María Vega  
La Voz Católica

Con caña de azúcar, limón dulce, canastitas y su amor por la Virgen, la comunidad nicaragüense ya tiene bien enraizada sus tradiciones en Miami y toda la comunidad la celebra con ellos. ...Es la fiesta de la Purísima que inhunda el diciembre hispano.

"¿Quién causa tanta alegría?" gritaron a coro cientos de voces desde la Divina Providencia en "la Pequeña Managua". "La Concepción de María" les respondieron en el centro de Miami desde la parroquia de San Juan Bosco. Su eco, repetido en distintas casas y parroquias, llegó hasta St. Agnes en Key Biscayne y se hizo música y bailes folclóricos en la Catedral de Santa María.

"Este año también tenemos en el altar de la Purísima a la Peregrina," dice Raúl Sandino quien con otros parroquianos se ocupa de las preparaciones en

**"Cada año se nos unen más hispanos en esta celebración."**

Patricia Villa

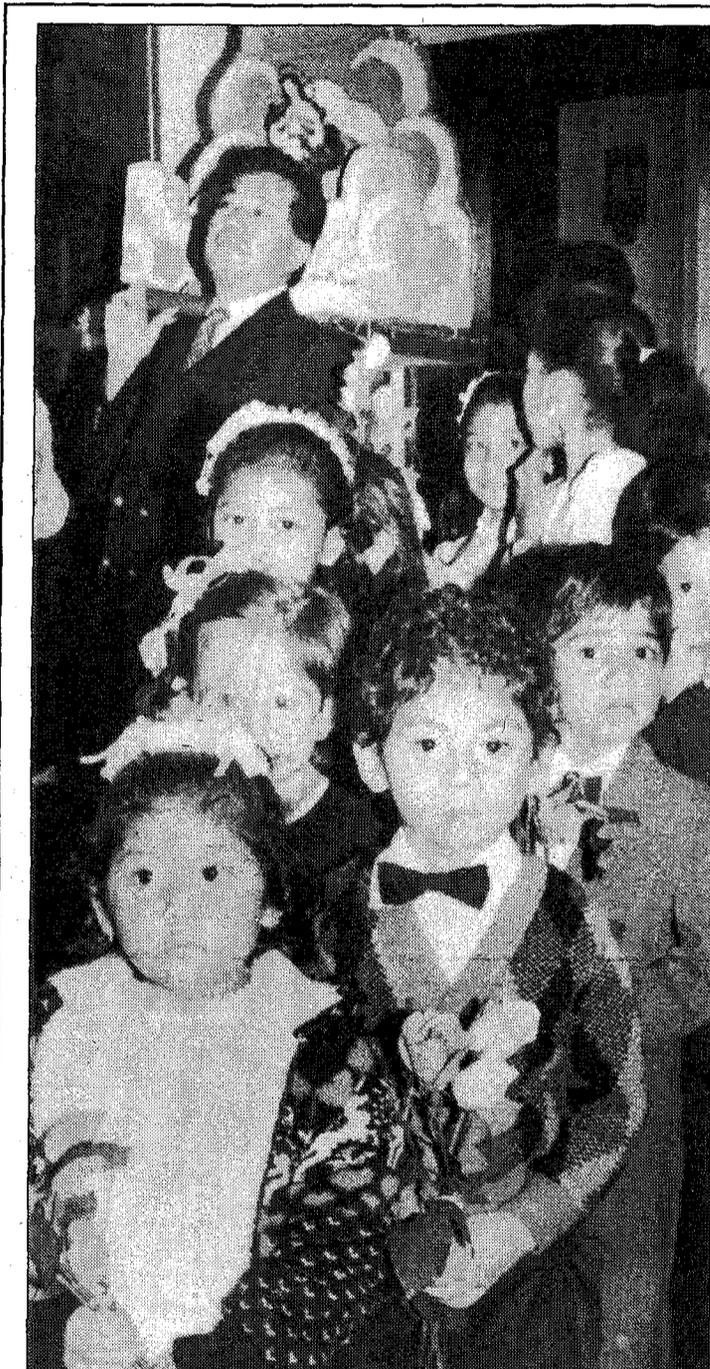
la Divina Providencia —la parroquia donde ya son famosas las tradicionales "griterías" marianas—, en que coincidió el peregrinar de la Virgen de Fátima por todas las parroquias de la Arquidiócesis de Miami con la fiesta de la Purísima.

"Yo no doy un paso sin encomendarme a la Virgen" explica Víctor Centeno quien donó la imagen "blanca y azul", los colores de Nicaragua, a su parroquia, San Juan Bosco, al llegar al exilio. Desde entonces Centeno se ocupa de organizar la celebración en la parroquia de la Pequeña Habana.

En St. Agnes, el padre Oscar Brantome, celebraba la tradición de su pueblo con una misa dedicada a la Purísima.

"Escucha la oración de estas madres... Vos sabés lo que duelen los hijos..." cantaba durante la celebración en St. Agnes, la cantante nicaragüense Grace Kelly junto al altar lleno de flores.

Patricia Villa con Nora Mora, Marcia González y el grupo de oración de St. Agnes "Madre de Dios" llevan ya 7 años celebrando la Purísima "con el fin de mantener la tradición y para evangelizar el Cayo," dice Villa. Agrega que "cada año se nos unen más hispanos en esta celebración." De lo que están muy contentos porque la Virgen



Amanda y Oscar Hernández inician la procesión en honor a la Patrona de Nicaragua, también patrona de la Arquidiócesis de Miami. Foto Araceli M. Cantero La Voz Católica

no es solamente de Nicaragua, dice, "es de todos; es la única Madre."

"La devoción de los nicaragüenses a la Virgen es tan contagiosa que la celebramos



Con su bandeja de bananas María Pérez, es una viva estampa de la tradición Mariana de su pueblo nicaragüense. Foto M. Vega

## Banderas y flores en la catedral

Además de celebrar a su patrona la Purísima en la catedral de Sta. María, los nicaragüenses recibieron la en horabuena de monseñor Agustín Román.

"Porque en el corazón de cada nicaragüense llegó a Miami el amor a la Inmaculada," les dijo. "Y es tan grande este amor que no les cabe dentro y lo gritan a todos," añadió recordando la tradicional 'gritería' que celebran anualmente vitoreando a la Virgen en su Inmaculada Concepción.

Los niños iniciaron la procesión junto a la imagen de la Purísima llevada en andas, y depositaron rosas a sus pies.

La catedral se llenó de banderas y colorido, y durante la Misa hicieron las ofrendas tradicionales de limones dulces, canastitas con dulces y gobios, caña de azúcar y un rosario.

Mons. Román recordó para todos que María es la madre del Redentor, es madre nuestra y siempre ruega por nosotros. Pero sobre todo les dio las gracias por "haber traído a Miami el mejor regalo: el amor a María Inmaculada."

Foto por Araceli Cantero,  
La Voz Católica

desde que están aquí," comenta Graciela Torres quien con otros cubanos unió su voz a los cantos en la fiesta de la Purísima.

Mientras trata de que sus pequeñas estén quietas, Christine Ulvert comenta con nostalgia que el 8 de diciembre, por un momento, "uno se siente que está en su patria de nuevo."

Saboreando un vasito de chicha, el refresco tradicional nicaragüense, la hna. Marie Angela, S.S.N.D. directora de Evangelización de St. Agnes dice que "es importante que la Iglesia ayude a que la gente preserve sus tradiciones religiosas."

Y en Miami se preservan y se mezclan. Lo muestra esta noche de fiesta en que hispanos de varias nacionalidades se unieron a la comunidad nicaragüense para compartir, la caña de azúcar, los limones dulces, las canastitas y el amor a la Virgen. ♦

## Bailes folclóricos para la Virgen de Nicaragua

Viene de la página 12

plumas y los trajes españoles," dice Soriano.

Añade que en este baile generalmente los bailarines llevan máscara con las facciones del europeo blanco, no del indio.

También representan un baile de gitanas con sus bulliciosas pandeteras, sus turbantes llenos de monedas y las amplias faldas de vuelos.

"Estas son las dos influencias externas más grandes en la cultura nicaragüense: la española y la de las comunidades de gitanos que fueron llegando con ellos" explica Soriano.

En otras danzas los bailarinas van descalzas y llevan faldas floreadas con blusas de distintos colores.

"Es el traje típico del indio nicaragüense," señala la creadora del Ballet Folclórico. "Aquí tienen que ponerse zapatos porque a veces las plataformas en que hay que bailar están muy calientes."

Soriano creció en el amor de las costumbres de su tierra. Su mamá tiene el orgullo de venir haciendo desde muy jovencita "el mejor altar para la Purísima el 8 de diciembre," dice, también con orgullo, Soriano.

Su familia toda fue creciendo al calor de esta honda devoción mariana. Hace poco su mamá estuvo a punto de perder las piernas por problemas circulatorios serios para lo que consultaron a varios médicos. Su mamá, en sus plegarias a la Virgen, le pedía "Déjame seguirte haciendo el altar." A los pocos días, dice Soriano que la llevaron a un un médico que "con un tratamiento sencillo ya la tiene mucho mejor."

Y Rivera pudo ofrecerle de nuevo su altar decorado con todo su arte este 9 de diciembre en la Catedral a la Purísima.

Madre e hija están esperando ansiosas algo que siempre les pertenció, y que era parte de esa tradición familiar que dejaron atrás en su exilio hacia Miami. "Una imagen de La Purísima que tiene 120 años y que había sido confiscada por el ministerio de cultura sandinista." Hace poco fue devuelta a una parroquia del pueblo de su mamá y Soriano comenta que pronto irá a buscarla porque ya tiene permiso para traerla.

Cuando la tengan, madre e hija harán su altar más sentido, la rodeará de flores y a sus pies los jóvenes del Ballet de Soriano, le ofrecerán su mejor baile a María de Nicaragua. ♦

Para información sobre el Ballet Folclórico llamar a María Auxiliadora Soriano: 553-0079.

## ARQUIDIOCESIS

## Una luz para los necesitados de Broward

Los médicos hispanos y la parroquia de San Isidro fundan una clínica

María Vega  
La Voz Católica

Como un pequeño faro, en el suroeste de Broward, la Clínica Luz del Mundo acoge a los más necesitados. A sus puertas tocan inmigrantes recién llegados, ancianos, niños. A todos los recibe un equipo que les dona su profesionalismo y su calor humano.

"También les damos las medicinas gratis y les remitimos a la Organización de San Vicente de Paul de la parroquia San Isidro para que les ayuden y orienten en sus necesidades," dice Madelyn Bello que además de representar a su parroquia de San Isidro es la presidenta de la junta asesora de la clínica. "Queremos lograr un concepto general de ayuda especialmente para los inmigrantes." Añade que "nuestro mensaje es Dios te ama y estamos aquí por el gran amor que Dios te tiene."

Bello, una cubana llena de entusiasmo que trabaja en una firma de bienes raíces, junto con su esposo y otros voluntarios ha acondicionado el lugar "para que todos se sientan como en su casa." Y en verdad lo logra porque la en clínica con

**En la clínica "se hace una labor pastoral y necesita del impulso caritativo de todo el que desee ayudar al prójimo."**

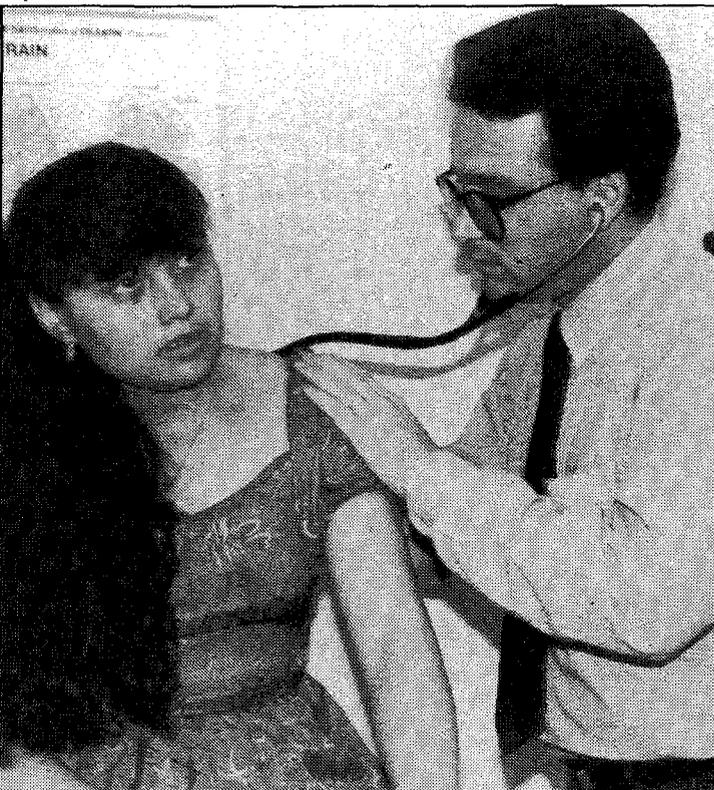
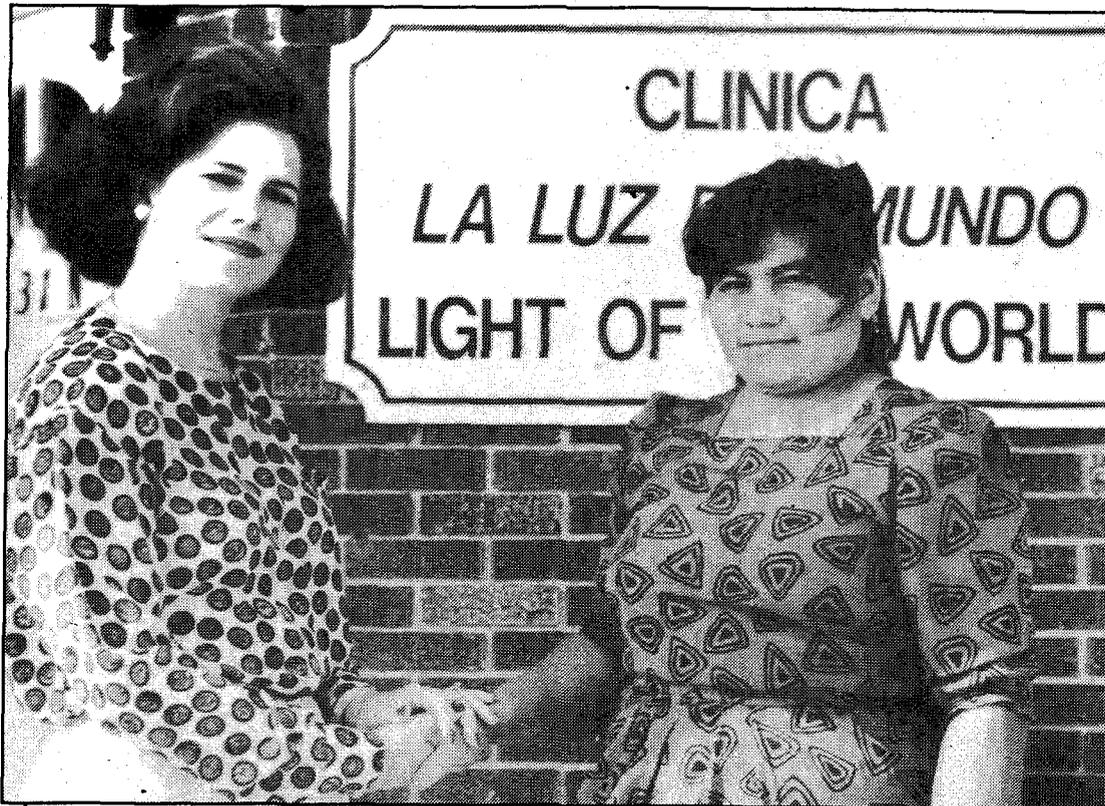
Erwin Vázquez, M.D.

sus paredes claras y sus muebles sencillos se respira un ambiente familiar. Agrega que este trabajo le gratifica "ha sido un privilegio poder colaborar en este esfuerzo. Yo necesito la clínica más de lo que la clínica me necesita a mí."

Explica que esperan abrir por las noches para que quienes trabajan los sábados puedan atenderse y brindar cada noche una especialidad distinta. La clínica atiende un promedio de 15 adultos por la mañana y la misma cantidad de niños en la tarde.

"¿Cómo se las arregla quien tiene un hijo enfermo y no tiene seguro médico, ni habla inglés, ni tiene dinero?, se preguntaba el párroco de San Isidro, padre Ricardo Castellanos, hace algún tiempo, después de un accidente en su programa de TV en que casi pierde la visión de un ojo.

"Sentí que Dios me pedía que hiciera algo por ellos." A partir de aquel día comenzó a soñar con un lugar para atender a los necesitados "principalmente los inmigrantes



recién llegados que a veces carecen de todo."

Para ello se puso en contacto con la organización de Médicos Hispanos de Broward que dirige el cardiólogo venezolano Erwin Vázquez, a quien rápidamente le entusiasmó la idea y la compartió con los demás médicos de la organización.

Hoy ya son parte del equipo de la clínica que abrió su nuevo local en mayo pasado.

Sonriendo con timidez con su niño recién nacido entre los brazos José Montenegro espera ser atendido en la pequeña sala de espera. Un médico se le acerca y hablan sobre el bebé. Una joven ojea una revista mientras espera a que salga su mamá.

"Una señora de San Isidro me habló de esta clínica," dice Olga López mientras también espera ser atendida con tres familiares más. Todos son mexicanos que

La clínica Luz del Mundo abre los sábados a las 9 a.m. y brinda atención a toda persona

- que gane menos de 10,000.00 dólares al año.
- que no tenga propiedades
- que no tenga seguro médico.

Necesita dentistas, ginecólogos, pediatras, un cirujano general, todo tipo de instrumental médico y juguetes.

**Madelyn Bello siempre tiene una sonrisa para los pacientes. Der. Angélica Borja enseguida encontró asistencia en el doctor Armand Rodríguez.**  
Fotos María Vega/La Voz Católica

han venido recientemente a Estados Unidos y no tienen otro lugar dónde recibir asistencia médica.

El cirujano plástico Roberto Palma siempre pensó que todos los ciudadanos de Estados Unidos tenían acceso de una manera o de otra a la atención médica. En la reunión de médicos hispanos convocada por el doctor Vázquez éste planteó que hay un segmento de la población que no recibe atención médica.

En aquella reunión, dice Palma, Vázquez señaló que los inmigrantes indocumentados sólo van al médico en situaciones extremas, por temor a ser descubiertos. Puso otros casos como los de ancianos que no conocen el sistema, o que no tienen transporte. "Nos pidieron que hiciéramos algo." Y lo están haciendo, aunque comenta que van pocos pacientes de su especialidad

"Lo principal que le estoy dando a la clínica es mi apoyo moral," dice el médico cubano que realiza una intensa labor con la agrupación Interplast, una organización de cirujanos plásticos que va a Centroamérica a hacer cirugía reconstructiva voluntariamente. El doctor Palma señala que hacen un promedio de más de 100 cirugías reconstructivas cada año.

"Ese entusiasmo de Interplast  
Continúa en la página 8



**¡Tú también defiende la vida!  
¡Únete a las caminatas del 19 de enero!**

Al cumplirse 18 años de la ley Roeversus Wade, que legalizó el aborto a petición durante los 9 meses del embarazo, seamos testigos visibles de nuestra fe en apoyo de lo sagrado de toda vida humana. Como cada año hagamos patente nuestro rechazo a esa ley en las marchas a través de toda la nación.

Y en Miami, ¡que nuestra comunidad sepa que queremos proteger y defender el derecho a la vida! Mostremos con nuestra presencia nuestro apoyo.

El 19 de enero las marchas en favor de la vida serán en las siguientes parroquias. Di tú también presente. ¡Asiste!

**St. Elizabeth**, 901 N.E. 33rd St., Pompano Beach, de 9:00 am. al mediodía.

**St. Clement**, 2975 N. Andrews Ave., Miramar, de 9:00 al mediodía.

**St. Stephen**, 6044 SW 19 St., Miramar, de 9:00 am. al mediodía.

**St. Bernard**, 8279 Sunset Strip, Sunrise, de 9:00 am. al mediodía.

**All Saints**, 10900 West Oakland Park Blvd. Sunrise. de 9am al mediodía.

**St. Malachy**, 6200 John Horan Terrace, Tamarac. de 10a.m. al mediodía.

**Our Lady of the Lakes**, 15801 NW 67th Ave. Miami Lakes, de 9am. al mediodía.

El 2 de febrero

**En el seminario St. John Vianney**, 2900 SW. 87Ave., Miami.

El 23 de febrero

**En St. Andrew**, 9950 NW., 29 St. Coral Spring.

Par información sobre cómo participar en la caminata provida o auspiciar a una persona para que camine en su lugar llamar a la Oficina de Respeto a la Vida 653-2921 en Dade, 565-8506 en Fort. Lauderdale; 753-0770 en Coral Spring; 883-2229 en Hialeah; 963-2229 en Hollywood; 480-9592 en Pompano Beach y en el Suroeste de Miami llamar al 233-2229.

**El 22 de enero** únete a la gran Marcha Nacional Pro Vida en Washington D.C.

Salida el 19 de enero, regreso el día 23, costo \$279 con hotel y pasaje incluido. ¡Reservaciones cuanto antes! a John Holland después de las 5p.m. al 625-1244♦



# Salvan vidas por todo el mundo

Bomberos de Miami entrenan en otros países y ayudan en casos de desastre

**María Vega**  
La Voz Católica

Cuando Carlos Castillo sea abuelo va a tener muchas historias que contarles a sus nietos. Les hablará de huracanes, intensas heladas, inundaciones, fuegos, y de todos los momentos en que como bombero ha estado presente.

Sabe que recordará muy especialmente el momento en que él y su grupo pudieron rescatar a una mujer que quedó atrapada hasta los hombros en el terremoto de Armenia en 1989.

"Estábamos a más de 30 grados bajo cero," comenta. "Tomó casi un día poderla sacar

*Para el ex alumno de St. John the Apostle "esa educación y la fe me mantienen en contacto con la realidad y el dolor de los demás."*

Tte. Carlos Castillo

cuando al fin lo lograron "apretaba contra su pecho a su hijita muerta..." El pensamiento de Castillo voló a Miami. Era la primera vez que el bombero de 29 años se separaba de su hija de tres meses de nacida...

Por esa época se acababa de formar el Buró de Programas Internacionales para casos de desastre del Departamento de Bomberos del condado de Dade con el teniente Castillo al frente de él. Este de Miami y otro en Washington son los únicos dos programas de este tipo que existen en Estados Unidos.

Ex alumno de St. John the



Con esa sierra Carlos Castillo y su grupo de bomberos han salvado vidas. Foto, María Vega/La Voz Católica.

Apostle en Hialeah, Castillo dice que "esa educación y la fe me mantienen en contacto con la realidad y el dolor de los demás."

Serio y jovial, el joven teniente no habla mucho de su labor. "Cuando uno está trabajando no le da tiempo a pensar. En lo único que piensas es en sacar a esa persona y sacarla con vida."

La idea de organizar este Buró de Programas Internacionales

les surgió después del terremoto de México en 1985 donde estuvo con otros dos compañeros

"Me parecía interesante entrenar a otros cuerpos que no tienen la preparación y los recursos que tenemos nosotros," dice Castillo.

Hoy, con menos de dos años, ya han entrenado a bomberos de más de 7 países, entre ellos Venezuela, Ecuador, Perú, Guatemala, Costa Rica y

el año que viene van a El Salvador. La otra tarea de este programa es servir en cualquier parte del mundo en que ocurra algún desastre.

Para Castillo es reconfortante "ver el entusiasmo con que aprenden a pesar de las difíciles condiciones y la falta de recursos de muchos países." Y agrega que su mayor recompensa es "cuando los bomberos que entrena en otros países le dicen que han podido salvar vidas con lo que les hemos enseñado."

Esta vocación por ayudar a los demás se ha convertido en la misión de su vida. Recuerda que al terminar la secundaria se hizo paramédico "porque me gustaba trabajar en el centro de emergencia."

"Este trabajo es como un reto; si te entrenas bien y tienes cuidado no tiene por qué pasar nada," explica.

En su pequeña oficina los certificados de agradecimiento y las fotos de los momentos memorables de su labor comparten el lugar de honor junto con las de su esposa y su hija.

Las últimas fotos son las de las inundaciones en Filipinas el pasado julio donde estuvo con un equipo de 6 bomberos de Miami. Una de las fotos le hace comentar que "este hombre estuvo 52 horas con la pierna atrapada bajo una columna." Les costó 8 horas poderlo sacar. "Ya pensábamos en amputársela cuando al fin pudimos cortar las tablas y sacarlo," dice. "Es indescriptible ese momento final. Todos sentimos la misma alegría."

Y con modestia el joven cubano que ha ayudado a salvar tantas vidas se censura porque "no soy tan bueno como debiera, ni voy a la Iglesia tanto como debiera. Pero oro a mi manera y creo en Dios profundamente."

Más que él, lo afirman sus obras. ♦

## Abre en Broward la clínica Luz del Mundo

Viene de la página 7

es contagioso y es ese entusiasmo lo que quiero dar a Luz del Mundo."

"Te hace sentir bien poder compartir lo que sabes," dice la enfermera del cercano hospital North Rich, Sandy Fisher, quien también dona su tiempo a la clínica. "Cuando uno quiere hay tiempo para todo y la clínica es una gran necesidad para la comunidad," agrega contenta.

Joven y risueño el doctor Armand Rodríguez tiene mucho que hacer en la clínica como médico de medicina general. Cada sábado en la mañana viene muchos pacientes de su especialidad.

Para él "es una manera de llenar un vacío y poder vivir lo que uno pensó hacer en la medicina y hacerlo sólo por amor."

"Es un llamado a darle al que no tiene," dice Vázquez. Para mí es una bendición del cielo." Agrega que "en esta clínica se hace una labor pastoral." Y "necesita de la ayuda y el impulso caritativo de todo el que desee ayudar al prójimo."

Añade que uno de los grandes problemas son los niños porque aún no hablan inglés, tienen un nivel bajo de educación y no tienen asistencia dental.

Es la doctora Isabel Díaz quien atiende a los niños en Luz del Mundo. La pediatra cubana une a sus años de experiencia un gran amor por los niños. También forma parte como pediatra del equipo de Interplast.

Díaz señala que los niños — en su mayoría hijos de inmigrantes centroamericanos — llegan a la clínica con enfermedades comunes desatendidas y con problemas dentales. Comenta que sus padres se muestran muy agradecidos de que alguien se ocupe de ellos. "Son gente sencilla que aprecia lo que hacemos." Para ella "es una recompensa muy grande poder ayudarles. Mucho mayor que el dinero."

Profundamente católica considera que la clínica Luz del Mundo es una oportunidad más de vivir su fe. "Le doy gracias a Dios porque me haya creado para médico y sobre todo para médico de niños."

"Todos están trabajando con una generosidad muy fina. Raras veces se ve una calidad humana tan grande," dice el padre Castellanos y se muestra profundamente agradecido de todos los que han hecho posible que la clínica pueda ser una luz para los necesitados de Broward. ♦

La clínica Luz del Mundo está en el 1531 S.W. Cypress Road N. Pompano Beach, Fla. 33060 Telf. 785-6447.

**REGINA CAELI CORP.**  
Mary Fernandez (305) 442-7340 (305) 662-9542  
FAX 661-3772

**Gospa Tour**  
Excursiones a  
**Medjugorje**  
Cotizamos: Grupos e Individuales

**Salidas Mensuales**

Mar. 19 -26	Retiro
Mar. 26 - Abril 2	Semana Santa
Abril 16 - 24	Retiro
Mayo 17 -25	Pentecostés
Junio 20 - 29	Aniversario
Julio 22 -30	Fiesta Santiago Apostol
Agosto 9 - 17	Asunción
Sept. 23- 30	San Miguel Arcangel
Oct. 21 - 29	Retiro
Nov. 4 - 11	Retiro

**Precio Especial \$999.00**  
**Todo Incluido**

**En Próximas Dos Salidas**

**Enero 19 - 26**  
**Febrero 26 - Marzo 5**

**El programa incluye:**

- Transporte aéreo
- Guía especializado acompañando desde Miami
- Alojamiento en Medjugorje (5 noches) En Dubrovnik - 1 noche
- Desayunos y cenas
- Transporte terrestre
- Visita al Padre Jozo en Tihaljina
- Guía local políglota
- Impuestos de hotel
- Impuesto de aeropuerto (EE.UU.)
- Visita a ciudad Dubrovnik
- Propinas

No es un tour oficial de la Arquidiócesis de Miami

**2729 Salzedo, Coral Gables, Fl 33134**

**ALMACENES GONZALEZ**

Una tradición en artículos religiosos, acercándolos al Señor.

Mantengamos a Jesús en nuestras Navidades regalando un artículo de fé y tradición.

SEPRE SUS COMPRAS Navideñas USE NUESTRO PLAN "LAY AWAY"

**MIAMI**

2610 S.W. 8 Calle • 642-5666

**WESTCHESTER**

8788 S.W. 8 Calle • 552-5660

**HIALEAH**

5042 West 12 Avenida • 558-1991

**Horario Navideño**  
Abiertos: Lunes a Sábados  
9:30 A.M. a 7 P.M.  
Hasta Diciembre 22

## CALENDARIO

## Diciembre/enero en la Arquidiócesis

**Misa de Aguinaldo**  
Hoy 21 a las 5:30 a.m. en St. Raymond. Información 446-2427.

**Amanecer en Santa Agata**  
El 24 de diciembre ofrece la Misa de Aguinaldo a las 5:30 a.m. Información 223-5882.

**Los niños también participan**  
El 22 de diciembre a la 1:30 p.m. en Westland Mall los niños de St. John the Apostle van a recrear escenas navideñas. Información: 888-9769

**Lumen Dei invita a sus retiros**  
El 5 de enero en San Michael, 2987 West Flagler St. de 9 a.m. a 5 p.m. y el 26 y 27 en la Casa Emaus, 16250 SW 112 Ave. Información: 628-4003.

**Buena Noticia I**  
El 8 de enero en la parroquia de St. Agnes habrá un programa de entrenamiento para evangelizadores católicos. Información: 757-6241, ext. 371.

**Viviendo la viudez**  
El 12 de enero de 11 am. a 12:30 pm. un grupo de apoyo para las viudas en el Miami Women's Health Center del North Shore Hospital dará un taller en español. Información: 835-6165 en Dade y en Broward 462-7353.

**Elige el camino de Damasco**  
El 20 de enero en la parroquia de San Benito. Información Mary Cantón, 822-8333.

**Cursos del SEPI**  
Del 7 al 26 de enero, "La Biblia: su mensaje liberador" que da 3 créditos por Gustavo Baena S.J. Información y matrícula: 223-7711.

**Día Bíblico**  
El 19 de enero, en St. Agata, habrá un Día Bíblico de 9:30 a 4:00 pm. por Gustavo Baena S.J. Información: 223-7711.

**Talleres para ministros eucarísticos**  
El 12 de enero en St. Bartholomew, Miramar, (en inglés) los sábados de 9:45 a.m. a 4:00 pm. y el 8 de febrero en Nuestra Señora de la Divina

## Acción y Contemplación

Taller con Richard Rohr y Ferdinand G. Mahfood



El Instituto del Ministerio Pastoral de la Universidad de Santo Tomás invita al taller sobre Acción y Contemplación el 13 de enero a las 11:30 am., en su recinto del 16400 N.W., 32 ave. El taller estará a cargo de Richard Rohr O.F.M. conocido autor, conferencista y director del Centro para Acción y Contemplación de Albuquerque, N. México y de Ferdinand G. Mahfood, fundador de Food for the Poor una agencia internacional de ayuda a los pobres del Caribe con base en Pompano Beach, Florida. El costo del retiro serán donaciones que agradece Food for the Poor. Para asistir envíe su donación antes del día primero de enero próximo a: Food for the Poor, 1301 W. Copans Road, Pompano Beach, FL 33064. O llame al (305) 975-0000. Diríjase a Carole McCafferey.

## Honduras también te necesita

Mientras tengamos tiempo hagamos el bien. Este es el mensaje que el sacerdote misionero Ronaldo Roll OFM envía desde una zona extremadamente pobre cerca de la capital de Honduras.

El padre franciscano dice que la parroquia San Maximiliano Kolbe tiene que atender 32 barrios con una población parroquial de 80,000 personas. La mayoría de ellas son campesinos que han tenido que emigrar a la ciudad en busca de una mejoría económica que no han hallado y tiene que vivir en barrios marginales carentes de agua potable, electricidad, alcantarillado.

Y pregunta a esta comunidad si "¿pueden ustedes compartir con nosotros su amor, sus oraciones y sus bendiciones materiales en nombre de Jesús?"

Si es así diríjase al padre Ronaldo Roll OFM. Conv, Parroquia San Maximiliano Kolbe, apartado No. 20355, Camayaguella, D.C. Honduras, C.A.

## Fiesta de San Juan Bosco



El 3 de febrero a las 12 del día, la comunidad salesiana se dispone a celebrar la fiesta de San Juan Bosco en la parroquia de San Kieran con una misa presidida por Monseñor Oscar Rodríguez, obispo auxiliar de Tegucigalpa y secretario general del C.E.L.A.M. Después tendrán un almuerzo de confraternización en la cafetría del colegio LaSalle con rifas y regalos. El precio del cubierto es de \$12.00. Para hacer su reservación llame cuanto ante al padre Simonetti al 854-1521.

Al día siguiente, el 4, habrá un acto académico literario en el colegio y misa celebrada a las 9:30 a.m.

## Navidad en el Schott Memorial Center



El cenetrio para minusválidos de la Arquidiócesis celebra la Navidad con una cena buffet el 24 a las 7:30 pm. Para que toda la comunidad se sienta unida cada uno lleva un plato especial para compartir. Después se exhibirán transparencias navideñas y música seguida de la Misa de Gallo a las 9:30 p.m.

Providencia, en español. Es necesario una carta de recomendación de su párroco o director espiritual con el nombre del candidato, la dirección y el teléfono, el taller al que asistirán y un cheque por \$10.00 a Office of Worship and Spiritual Life, 9401 Biscayne Boulevard, Miami, Fla, 33138. Para información: 757-6241, ext 351.

## Biblias a la venta

En la parroquia de Santa Marta a \$3.50 cada una. Información: 751-000.

## Buscado por fraude

Un hombre hispano buscado por fraude está pidiendo fondos para ayudar a transportar mujeres y niños de las zonas en guerra de América Central. Se hace pasar como miembro del Movimiento del Santuario (Sanctuary Movement). Avise a la Vicaria de Religiosas si tiene alguna noticia: 757-6241, ext 260.

## "El Hombre Nuevo"

Cada viernes a las 10 a.m., el padre Ricardo Castellanos estará media hora con los católicos de Miami por Radio Fe.

## Necesita voluntarios

El Hospital de South Miami está buscando hombres y mujeres bilingües que deseen ayudar en su tiempo libre a los pacientes, visitantes y al personal del hospital. Información: 662-8130.

## "En busca de la Felicidad."

Un programa TV para la familia católica los domingos a las 9:a.m. por el Canal 23.

## Matricula abierta en Sto. Tomás de Villanueva

El Centro de Villanueva de la Universidad de Santo Tomás está aceptando solicitudes para el curso de la primavera. Las clases comienzan el 17 de enero y se ofrecen por la noche. Matrículas el 10 y el 11 en el 4410 West 16 Avem, Hialeah.

Hay ayuda financiera disponible para los estudiantes que califiquen. Para información: 628-6767 después de las 2 p.m.♦

## ¡Una Voz Católica para cada familia hispana!

Hace ya tres meses que la Arquidiócesis anunció que el periódico The Voice se uniría al semanario católico de todo el estado de Florida.

Este mes de octubre The Voice pasó a ser The Florida Catholic que se produce en Orlando con ediciones separadas para las distintas diócesis de Florida.

La Voz Católica continua como publicación mensual y local.

Pero ahora, las personas que sin pagar directamente, la recibían en su casa por estar inscritas en una parroquia, tendrán que enviarnos directamente su cupón de suscripción y el pago de \$10.00 anuales.

Su suscripción directa es esencial para que La Voz Católica pueda continuar.

¡PIENSENLO BIEN!

De ustedes depende que este periódico en español, el único en toda la Florida, siga adelante. Su suscripción directa hará posible que el acontecer de los católicos hispanos siga quedando para la historia a través de estas páginas.

Envíenos su cupón y su cheque a:

La Voz Católica. 9401 Biscayne Blvd, Miami FL 33138

## Sí quiero La Voz Católica en mi hogar

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Mi parroquia es: \_\_\_\_\_

Recibo La Voz Católica pero quiero pagar directamente   
\$10 anuales - Suscripción nueva

## CARTAS

A LA VOZ CATOLICA

### Quieren cartearse con Estados Unidos

Basados en nuestros principios católicos un profesor francés y yo empezamos hace 41 años un programa para el entendimiento y la amistad por cartas.

Durante la primera década concentramos nuestros esfuerzos en la reconciliación germano francesa. Desde el principio de los años 60 nuestra actividad se expandió por Europa Occidental y por todo el mundo. Hasta ahora 250,000 personas pueden ponerse en contacto con compañeros por carta.

Desde que el libre intercambio de cartas se hizo posible el año pasado en los países de Europa Oriental estamos abrumados con infinidad de pedidos de personas que desean cartearse con otros países.

Especialmente los alemanes que viven en la anterior Alemania Oriental desean cartearse con amigos de Estados Unidos. Sin olvidarse personas de Hungría, Polonia y otros países.

La participación actual de los ciudadanos de Estados Unidos no puede satisfacer todos los pedidos de jóvenes, estudiantes de colleges, adultos y familias.

Como directora de un periódico le agradecería que me ayudara en este importante esfuerzo para iniciar y aumentar el contacto entre el Viejo y el Nuevo Mundo, entre Europa y América. Por favor, lléveles mi preocupación a sus lectores para que participen.

En su carta introductoria deben ofrecer algunos datos como la edad, intereses y pasatiempos, los idiomas que conocen, etc., y su dirección completa.

Enviar las cartas a Internal Catholic Correspondence and Exchange Service, Veilchenweg 2, D-6634 Wallerfangen (West Germany) Europe.

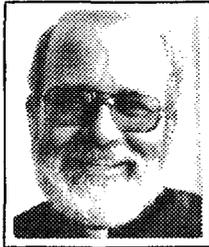
Adolf Lang  
Director  
Wallerfangen

### Quiere una explicación

Estoy sorprendido, yo pensé que en Miami teníamos mayoría de católicos hispanos. ¿Por qué no fuimos citados en su artículo "Más de la mitad son católicos." Tendría que darnos una explicación porque ahora no aparecemos en ninguna estadística nacional de la Iglesia. ¿No había hecho la Arquidiócesis un Sínodo y un Censo para concluir que somos jóvenes y mayoría hispana.? Al menos eso decía a uno de los titulares de La Voz de entonces.

Francisca León  
Miami Beach

Las cartas enviadas no deben pasar de 15 líneas a máquina. La dirección se reserva el derecho a resumir o refundir los textos. No mantendremos correspondencia ni se devolverán los originales. Nuestra dirección es: 9401 Biscayne Blvd. Miami FL 33138



P. Pedro Lleó

## ¿Cuántas tarjetas de Navidad enviaste?

Hoy, diciembre 10, me siento a escribir este artículo y lo hago consciente de que por todas partes ya se ven imágenes de la Navidad, los adornos en las tiendas y en la vía pública, las luces en las casas, los juguetes en las jugueterías. En el aire se sienten los olores de Navidad —ese olor a pino o abeto tan rico—. El verde, el rojo, el oro los colores de la Navidad están por doquier. Los villancicos se escuchan en las tiendas, en la radio y hasta saliendo de las grabadoras de los autos. En nuestras casas ya están puestos los arbolitos y los nacimientos.

Es Adviento aún, pero ya el espíritu navideño se desborda y se derrocha sobre muchos de nosotros, especialmente a quienes nos cuesta esperar. Y ¿qué significado contienen todas estas preparaciones, todos estos arreglos, todas estas imágenes?

Una de las maneras de explorar el significado de esta fiesta sería el tomar una encuesta en los aeropuertos, en las estaciones de trenes o en la terminal de autobuses. La pregunta clave de la encuesta sería: ¿A dónde se dirige Ud.? Me apuesto que en la mayoría de los casos la respuesta del viajante sería: "A casa."

La Navidad es ese tipo de fiesta. Nos invita a que la celebremos en casa, en familia, en el hogar. Yo creo que eso hacemos nosotros porque eso hizo Dios. Cuando llegó el tiempo de la Encarnación Dios se buscó un hogar al cual poder enviar a su hijo Jesús. Dios escogió a María como madre de su hijo, a José como su padre adoptivo y en el hogar por ellos establecido plantó la semilla de su propio ser, el verbo encarnado, Cristo Jesús. Dios se buscó un sitio y unas personas para poder venir a nosotros y establecer con nosotros una relación personal.

Dios opta por relacionarse con nosotros en carne y hueso. Una relación personal, maravillosa, poderosa, a veces un poco extraña, nunca falta de humor y siempre fascinante y misteriosa, atrayente,

*"Nos va a visitar un Dios en pañales... que nos encuentre listos a recibirle; gestándole como María; aguardándole como José..."*

seductora.

Yo creo que éste es el motivo por el cual nosotros también en la Navidad buscamos "nuestro sitio" y tratamos de renovar o revitalizar "nuestras relaciones." (¿Cuántas tarjetas de Navidad enviaste este año?)

Meditemos pues en "nuestro hogar" esta Navidad, en "nuestras relaciones." Visualicemos con el corazón nuestro hogar en paz. Veamos allí a María, gestando sus últimos días, dispuesta y lista a ser madre. Seamos como ella; asumamos sus sentimientos, sus esperanzas. Gestemos como ella al nene que quiere nacer entre nosotros. Veamos a José cabilando, un poco ansioso. A edad madura se abre frente a él el don de la paternidad. José se dispone a ser padre. Seamos como él; asumamos su sentir, su expectativa, sus sueños, sus dudas, su generosidad. Recibamos como él al bebé que quiere nacer entre nosotros. Sintamos en nuestro hogar la presencia del poder de Dios, experimentemos su Amor. Reclamemos su maternidad/paternidad para con nosotros.

Reflexionemos sobre nuestras relaciones. Visualicemos con el corazón a nuestros seres queridos, a nuestros familiares, a nuestras amistades. Esas personas que son importantes para nosotros y con las cuales mantenemos lazos de amistad y amor. ¿Son nuestras relaciones pobres o ricas? ¿Dan vida o matan? ¿Son saludables o enfermizas? ¿Liberadoras o esclavizantes? Pidámosle al Niño de Belén que nos preste su ternura y candidez para poder enfocar nuestras relaciones acertadamente, honestamente.

Nos va a visitar un Dios en pañales. Nos va a visitar en "nuestro hogar" y en "nuestras relaciones". Nos va a visitar un niño —un niño-Dios. Que nos encuentre listos a recibirle; gestándole como María; aguardándole como José. Es un niño que nos trae sorpresas y entre ellas la más importante tal vez: nos trae nuestra propia niñez. ¡Acojámosle! ¡Aceptémosle! ¡Marana tha! ¡Ven Señor Jesús!

El padre Pedro Lleó es párroco asociado de Little Flower en Coral Gables.

## Casti Connubii: 60 años a favor de la vida



Elena Muller García

El 31 de diciembre de 1990 marca el sexagésimo aniversario de la promulgación de la encíclica *Casti Connubii*. En ese documento el papa Pío XI reafirmó la constante doctrina del cristianismo que rechaza la anticoncepción. Para entender el significado de esta enseñanza y de su reafirmación en el año 1930, ayuda el enfocarla en su contexto histórico.

En el mundo greco-romano, donde nació el cristianismo, se practicaban todo tipo de inmoralidades y perversiones sexuales. La anticoncepción era ampliamente conocida y aplicada. La fe cristiana cambió todo eso.

El movimiento moderno del control de la natalidad tiene sus comienzos en 1798 con Thomas Malthus. Según las teorías de este clérigo anglicano la producción de alimentos aumentaba aritméticamente mientras que la población crecía geoméricamente. Si se ponía control a la reproducción humana, concluyó Malthus, el resultado serían hambrunas y carestías constantes. Malthus, quien como todo cristiano consideraba que la anticoncepción no era permisible, propuso la abstinencia total de relaciones sexuales para los matrimonios que tenían un cierto número de hijos.

En 1860 hubo un resurgimiento del malthusianismo entre un grupo que propugnaba reformas sociales que en vez del auto control sexual de Malthus, proponían el uso de anticonceptivos.

En respuesta a estas proposiciones, en 1873 en los Estados Unidos se pasaron leyes que prohibían el uso de anticonceptivos. Estas leyes fueron promulgadas por una nación primordialmente protestante que, como tal, consideraba la anticoncepción como una práctica inmoral.

El movimiento por el control de la población del siglo XX se asocia

*"El papa Pío XI añadió nuevos elementos a la enseñanza cristiana que rechaza la anticoncepción en su encíclica Casti Connubii."*

originalmente con la norteamericana Margarte Sanger, fundadora de la Liga Nacional para el control de la Natalidad, y uno de sus amantes, el sexólogo inglés Havelock Ellis. Sanger y Ellis presionaron a la iglesia de Inglaterra para que aceptara la anticoncepción.

En varias ocasiones la Conferencia de Lambeth reafirmó la enseñanza común de los primeros cristianos, de los católicos y de los líderes de la reforma protestante tales como Lutero y Calvino: la anticoncepción es inmoral. Pero el 14 de agosto de 1930 la Conferencia de Lambeth, cediendo a la presión de la revolución sexual de los años veinte, declaró que aunque la abstinencia completa era el mejor método, los anticonceptivos podían ser usados en algunas circunstancias.

La Iglesia Católica respondió rápidamente cuando el Papa Pío XI promulgó la encíclica *Casti Connubii* (reafirmando la doctrina cristiana, que había permanecido unánime hasta esa Conferencia de Lambeth.) Pío XI declaró sin ambigüedad que el hacer uso del matrimonio (tener relaciones sexuales) de manera que se frustre deliberadamente el poder natural de generar la vida es una ofensa contra la ley de Dios y de la naturaleza.

El papa Pío XI no sólo reafirmó la constante enseñanza cristiana. También añadió un elemento nuevo al declarar que los esposos no actuaban en contra de la naturaleza cuando tenían relaciones sexuales en circunstancias en las cuales, por el tiempo o por algún defecto, sabían que no iban a concebir nueva vida.

Al reafirmar la doctrina cristiana que rechaza la anticoncepción la encíclica *Casti Connubii* abrió todo un nuevo camino para que, haciendo uso de los datos científicos existentes, sin recurrir a ningún anticonceptivo, los esposos puedan regular cristianamente el número de los nacimientos a través de la abstinencia periódica.

Elena Muller-García es madre de familia y trabajó en Educación Religiosa de la Arquidiócesis de Miami por varios años.

## OPINIONES

## Morir dignamente

Por el P. John Catoir

Cuando el cardenal de Chicago, Joseph Bernardin, propuso un consenso nacional contra la eutanasia o ayuda al suicidio para aquellos individuos enfermos, débiles, comatosos o en pena, insistió en que dicho consenso debía tener en cuenta el retiro de mecanismos artificiales que proveen agua y alimento a algunos pacientes para quienes estas medidas son inútiles, excesivamente costosas o dolorosas.

Aplaudo al Cardenal por su liderazgo en este complejo asunto moral. Ayudar a un moribundo a suicidarse es siempre una equivocación moral, pero retirar sistemas artificiales y extraordinarios que proveen vida es en algunos casos moralmente bueno.

Cuando Karen Quinlan estaba muriendo, un proceso que tomó más de 10 años y millones de dólares en cuidados médicos estatales, sus padres pidieron permiso a la corte de New Jersey para quitarle el respirador del cerebro muerto de su hija. Después de una larga batalla en la corte ganaron el caso y el respirador le fue retirado.

Sin embargo, ustedes recordarán que Karen vivió 8 años más. Era necesario un humidificador para echar agua en un orificio en su garganta para impedir que se deshidratara porque no podía producir saliva, tragar o digerir.

Durante todo este tiempo usó un tubo conectado a su estómago para alimentarla y mantenerla viva. Era terrible a la vista. Este es el caso hoy de Nancy Beth Cruzan de 33 años en coma desde 1983, a cuyos padres la corte ha permitido retirar el tubo que la alimenta.

La tecnología moderna ha avanzado más rápido que la compasión humana y que la ética médica. Las cortes civiles también tienen que ponerse al día. Por ejemplo, recientemente la Corte Suprema de New Jersey pronunció un fallo extendiendo el derecho de la paciente a morir. "En tres decisiones la corte falló que el derecho del individuo a rechazar tratamiento debe estar antes que el interés del estado." (N.Y. Times 6028-89). La corte apoyó el derecho de un paciente consciente a rechazar medidas salvavidas como un derecho privado y dio inmunidad de responsabilidad civil y criminal a los que "en buena fe" le ayuden a tomar esas decisiones.

La moral teológica permite a un paciente rechazar medidas extraordinarias para preservar la vida, y es el paciente, no la clase médica, quien decide qué significa la palabra 'extraordinario' en su caso.

Nos oponemos a la eutanasia, pero no nos oponemos al retiro de mecanismos artificiales para proveer alimentos y agua en algunas circunstancias.

Morir en paz es un don de Dios.

El padre John Catoir es director de The Christophers. Solicite una copia de "La virtud de la caridad", enviando un sobre timbrado a The Christophers, 12 East, 48 St. New York, NY 10017.

P. José  
Luis  
Hernando



## Hazme, Señor, un instrumento de tu paz

Escribo de la paz con miedo. Se usa tanto esta palabra que ha quedado desgastada, prostituida y carente de contenido. Cristo se despide de sus discípulos diciendo: "Mi paz les doy, mi paz les dejo, pero no se la doy como la da el mundo." (Juan 14,27). La llegada de Jesús a la tierra es anunciada por los ángeles con palabras de paz. Cristo habló muchas veces de la paz. Incluso él mismo se define como Paz. ¿Pero de qué paz se trata?

Si Cristo está con nosotros; si vive y ha resucitado, ¿cómo es que abunda tan poco la paz? Pienso que la paz es un regalo, una gracia que hay que ganarla día a día, que hay que pedirla como el pan de cada día. Hay que tenerla y compartirla. Pero sobre todo hay que luchar por ella. "Felices los que buscan la paz porque ellos serán llamados hijos de Dios." (Mateo 5,9).

Hoy, en nuestra sociedad, algunos tienen de todo: alta tecnología, armas sofisticadas, muchas comodidades, medicina avanzada, aviones supersónicos, alimentos sobrantes, palacios elegantes... Otros muchos apenas tienen nada... pero a casi todos nos falta paz: paz con Dios pues no le aceptamos como Padre. Por no buscar la paz, no podemos ser llamados ni sentirnos hijos de Dios. Nos cuesta aceptar nuestras limitaciones. No somos humildes para confiar en Él. Más bien nos creemos "dioses." Nos falta paz con los demás: en la familia, en el trabajo, en el negocio, en la nación, en unos pueblos con otros. Basta sólo pensar en la violencia, la desconfianza, la competencia o la enemistad que hacen del convivir humano un continuo sobresalto. Nos falta paz con nosotros mismos: al menos conmigo mismo. Hay un desequilibrio, una desintegración de mi persona: soy cuerpo y alma, ángel y bestia, inocente y culpable. Me acepto y me rebelo; me entusiasmo y me canso. El

*"El día que nos convenzamos que Dios nos ama... ese día se vivirá el espíritu de la verdadera Navidad."*

pecado me rompe y divide. Me falta sosiego.

La traducción latina de las palabras griegas de Lucas 2, 14, decía así: "Paz en la tierra a los hombres de buena voluntad." Una vez más —ahora es nada menos que San Jerónimo— el traductor traicionó el sentido original del texto, por supuesto que con "buena voluntad." Apoyados en esta traducción muchos cristianos creían que ellos eran los únicos que tenían buena voluntad, buenos deseos e intenciones, grandes planes. Uno de ellos era llevar la paz de Cristo a todos los que no pensaban o piensan como nosotros, aunque para lograrlo haya que usar de la guerra, de la mentira, del abuso o del atropello. Pasó y sigue pasando.

La traducción correcta es así: *Paz en la tierra a los hombres/mujeres que ama el Señor.*

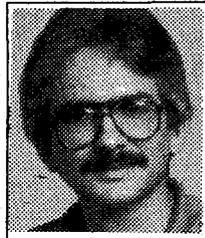
El día que nos convenzamos de que Dios nos ama y que ama a todos, incluso a nuestro peor enemigo, ese día vivirá el espíritu de la verdadera Navidad. Cuando dejemos las armas y nos demos la mano. Cuando, olvidando diferencias o distancias, nos perdonemos y reconciliemos unos con otros. ¿Será esto posible algún día? Ya ven que no conviene hablar tanto de paz, sino dar paz; hacer posible la paz, ser instrumentos de paz.

Cuando las tribus indias hacían un pacto, para expresar su unión y amistad, se sentaban en torno a la misma hoguera y fumaban la pipa de la paz. Imitaban un poco lo que hizo Cristo con sus discípulos cuando se sientan en torno a la misma mesa y beben de la misma copa y comen del mismo pan en ambiente de comunidad. Y Cristo les dice: "Mi paz les dejo; mi paz les doy."

El nuevo nombre de la paz es desarrollo, solidaridad, justicia. Ser capaz de irradiar paz haciendo que todos se sientan bien a mi lado. Ser capaces de compartir la existencia, de reír juntos, de celebrar la vida en comunidad... Esto es celebrar la Navidad; esto es ser instrumentos de paz.

El padre José Luis Hernando es miembro de la facultad del seminario-college St. John Vianney.

## Cristo es signo de amor y libertad



Ricardo  
Briz

El correo me ha venido dejando saber en las últimas semanas con sus mensajes de ventas especiales, una detrás de la otra, que las Navidades se acercan. Las luces y decoraciones navideñas lo afirman por dondequiera.

La liturgia de la tarde, del 17 de diciembre hasta el 23, anuncia dicha cercanía de un modo especial, mediante siete antífonas famosas, llamadas 'de la O' porque todas empiezan con la exclamación 'Oh': "Oh, Sabiduría; oh, Palabra santa de Dios; oh, Sagrado Señor del antiguo Israel; oh, Raíz de Jese; oh, Llave de David; oh, Aurora Radiante; oh, Rey de las Naciones; oh, Emmanuel, Rey Legislador, Deseo de todas las naciones y Salvador."

Cada antífona combina de un modo poético, varios de estos títulos mesiánicos, que luego explica con una breve reflexión bíblica para concluir con una súplica por la pronta llegada del Mesías.

La lectura de estas antífonas suscita en mí una reflexión, a dos niveles, de varios temas bíblicos centrales. Primeramente, me encuentro con referencias a diferentes narraciones, entre ellas, las historias de la creación y de la entrega de la ley a los hebreos en el Sinaí. Dichas historias vienen acompañadas por alusiones a la interpretación que de las mismas hizo San Pablo, por ejemplo, en referencia al papel que Cristo jugó en la creación, o sobre la relación que existe entre la ley, la libertad y el amor. Me llamó la atención el tema de la libertad que se menciona explícitamente en tres antífonas. El ansia por la libertad inunda toda la literatura bíblica desde el Génesis hasta el Apocalipsis.

Las antífonas de la O me invitan, de un modo poético, a maravillarme ante la figura de un Cristo que es Rey y Creador del universo. Alfa y Omega de la historia. Momentos cruciales en esta historia han sido la legislación del Sinaí y la salvación en el Calvario. Toda esta historia se proyecta hacia un futuro original y nuevo donde Cristo habrá vencido la oscuridad de la muerte y del mal. Victoria que no niega, sino que lleva a la perfección, el esfuerzo de tantos hombres y mujeres por humanizar y cristianizar el mundo.

La primera antífona le canta a Cristo como sabiduría de Dios, que ya estaba presente en el amanecer de la creación, dirigiendo la mano creadora.

Esta presencia inicial de la palabra de Dios, vislumbrada por algunos se hará hombre, para poder así hablar, en una lengua compren-

sible a todos, del amor que el Padre siente por cada uno de nosotros, amor que es incondicional y que está siempre listo a perdonar.

En la segunda antífona me invita a ver a Cristo en la revelación a Moisés, a quien Yahveh le revela su nombre y le entrega una ley. El recién liberado pueblo hebreo recibe una ley de Dios, cuyo propósito no es el reducirlo a una nueva esclavitud, sino servirle de guía para su libertad. La ley me instruye en el ejercicio de mi libertad mientras voy en camino a la tierra prometida.

En su vida terrena, Cristo fue un signo, como afirma la tercera antífona, un modelo de esa libertad verdadera que no se realiza en la obediencia ciega a la letra de la ley, sino al espíritu de dicha ley que no es otra cosa que el amor. Este amor a Dios, y en Dios, a todos sus hijos e hijas, me libera de la tiniebla, de la incertidumbre moral, así como de la tiranía de ley.

La cuarta antífona ensalza la realeza de Cristo, realeza que para Él no significó otra cosa que servicio a los pobres, a los débiles y oprimidos, y, últimamente, muerte en la cruz.

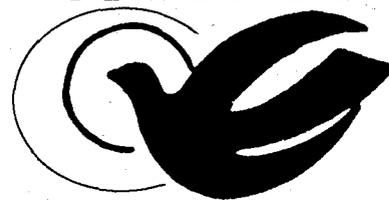
Esta antífona, así como la siguiente, resuena en mi mente con recuerdos del primer discurso de Cristo en la sinagoga de Nazaret. El seguidor de Cristo, que es el sol de justicia, una vez liberado, se compromete en la obra de la liberación de los cautivos, ignorando la persecución, la incompreensión y la misma muerte. Dicha liberación tiene como objetivo el pecado; pecado, por un lado, individual, al que todos nos hemos sometido libremente; pecado social e institucional, en el que todos nos hallamos atrapados, pero al que todos hemos contribuido con nuestros múltiples pecados individuales.

Cristo, esplendor de la luz eterna que es Dios Padre, es rey y con su poder, radiante como la aurora, me abraza y me llena, como canta la quinta antífona, con su calor y su luz, trayéndome la justicia. Cristo es mi salvación: Él es mi luz. Iluminándonos, me salva. Su luz, que es Él, me alumbró la mente para que vea la verdad y me caliente el corazón para que abraze al bien conocido. De este modo, su iluminación es capaz de satisfacer todas mis facultades, y se convierte así, en fuente de goce para el corazón humano que a Él se abre.

"Oh, Emmanuel, Rey y Legislador, Deseo de todas las naciones, Salvador de todos los pueblos: ven, y líbranos, Señor, Dios nuestro."

Ricardo Briz es padre de familia y profesor de teología en Curley Notre Dame

# Los grupos de oración... vida y esperanza



*Hoy en día hay grupos de oración carismáticos en casi toda las parroquias de la Arquidiócesis. Son pequeños centros de oración donde, como creyentes, venimos a cantarle y a alabar a Dios, a darle gracias por sus bendiciones y a crecer en hermandad y en confianza en el Señor. Todo cristiano necesita orar, conocer y confiar en Dios y tener un grupo con quien manifestar su fe en forma concreta. A través de los años hemos visto grandes transformaciones de vida y sanaciones físicas y espirituales en los grupos de oración. Queremos compartir estos dos testimonios para darle gracias y gloria a Dios por este gran regalo que han sido y son los grupos de oración.*

Van pasando escenas de mi niñez, en las cuales recuerdo recurrir a El en momentos de crisis. Ahora me doy cuenta que Dios me ama y desde entonces me iba quiando hacia El. A los 12 años quise saber de otras religiones y tradiciones. Así me fui alejando de Dios y en la búsqueda de la razón de mi vida fui sumiéndome en el

pecado. Muchos años de soledad y de experimentar las cosas del mundo, hicieron de mí un hombre sin esperanza, sin fe, lleno de amargura porque no tenía control de mi vida ni sabía cómo parar. El Señor, sin embargo insistía en llamarme. En su inmensa bondad venía a mi mente y me decía: "Vuelve a mí." Quizás eran muchos y

grandes mis pecados, por eso ni pensaba en que el amor de Dios era más grande que eso.

Hasta después de casarme con Mayra y tener dos hijas — Mayra Inés y Bianca Elisa — no llegué a saber que el Señor usa a su pueblo para llevar a su amor a los que no lo tienen. Fue así que al llegar a Kendall, una vecina, Cristina, nos dio la bienvenida y nos invitó a su iglesia. Vino muchos veces y para deshacernos de ella accedimos. Fue un servicio interminable, y aunque todos nos recibieron como hermanos, sabía que eso no era mi iglesia y para confirmarlo choqué con un carro en el parqueo.

El próximo domingo empezamos a buscar una iglesia católica. La primera vez que fui a St. John Neumann pensé que no era una iglesia católica; la gente era demasiado amable; eran desinteresados y querían solamente darnos la bienvenida y que nos sintiéramos parte de la familia de Cristo. Era algo chocante, pero me gustó porque volvimos a recibir ese amor de la comunidad. Cuando el padre hablaba de arrepentirse y de volver al Señor yo pensaba que era imposible. Y me decía, "si solamente pudiera borrar los errores de mi vida; si pudiera empezar de nuevo." Por ese tiempo mi inestabilidad era tan grande que los problemas económicos, mis pecados, mis vicios, mis pensamientos me tenían confundido y me dejé llevar a un babalao para que me hiciera un despojo; allí supe definitivamente que debía volver a Dios, ¿pero cómo?

Empecé a servir en la iglesia con el afán de aprender de esa gente, de acercarme a Dios y él en su infinita bondad, me fue mostrando el camino.

Alguien me invitó al Círculo de Oración en inglés. No entendía nada de lo que allí pasaba; me pareció todo tan extraño porque no me imaginaba que el Espíritu Santo realmente nos dé dones.

Fue allí donde supe que su amor era tan grande que envió a su hijo Jesús a salvarme, a darme nueva vida; lo único que debía hacer era arrepentirme de mis pecados, creer en El, entregarle mi vida, convertirme. Ahora, Jesús es el Señor de mi vida; lo acepté en mi corazón como mi Salvador; me enseñó a vivir en comunidad; ya no estoy solo; tengo muchos hermanos y hermanas que vamos peregrinando en busca de la nueva Jerusalén, alejándonos de los pecados. El Señor me ha ido sanando de mis vicios, muchos de mis

**"El Señor me ha ido sanando de mis vicios... ahora tengo fe para pedirle que siga trabajando en mí..."**

pecados sólo se quedan en tentación. Ahora tengo fe para pedirle que siga trabajando en mí, que me de sabiduría para saber lo que quiere de mí, que me siga bendiciendo con sus dones.

Hoy mi esposa y mis niñas conocen también al Señor; lo recibieron en su corazón, también mis suegros y creo que donde uno se salva se salva toda la familia.

Hace 5 años el Señor me guió a alabarle en español; formamos un grupo que ha crecido en número, pero principalmente en amor y fe, porque nos reunimos a alabar al Señor y El se manifiesta con poder. Los milagros continúan y nueva personas llegan a conocer a este Dios maravilloso que me salvó y está vivo.

El grupo de oración Agape, de mi comunidad de St. John Neumann es donde nos reunimos todos los jueves a compartir su amor, a darle alabanzas con cantos y bailes, con instrumentos, con oraciones. Allí me mantiene en su amor y trae también a otros en la búsqueda de este Dios generoso que está al alcance de todos los que con corazón sincero lo buscan.

Lo que es mi familia y yo vamos a servir al Señor, Gracias Señor Jesús.

*Tony Rosales es miembro del grupo de oración Agape de la comunidad de St. John Neumann.*

## Grupos de oración en las parroquias

### LUNES 8:00 pm.

San Benito,  
St. Patricio  
Ntra. Sra. de los Lagos

### MARTES 7:30 pm.

Ntra. Sra. de Lourdes  
8:00 pm.  
Santa Bárbara  
San Vicente de Paul  
St. James  
Sta. Agueda  
San Luis  
St. Dominic

### MIERCOLES 10:00 am.

St. Catherine of Siena  
8:00 pm.

St. Bartolomé  
San Isidro  
San José  
Santa Cecilia  
All Saints  
St. John the Apostle  
Sta. Catalina de Siena  
San Brendan  
La Divina Providencia  
Corpus Christi  
San Joaquín

### JUEVES 10:00 am.

St. Timothy  
8:00 pm.  
St. Kieran  
St. Timothy  
St. John Neumann  
St. Michael Arcangel  
St. Raymond  
St. Hugh  
San Lázaro  
St. Patrick

### VIERNES 11:30 am.

La Inmacuada  
8:00 pm.  
Santa Rosa de Lima  
Little Flower  
Good Shepherd  
San Juan Bosco

### SABADO 1:00 pm.

Gesu

### DOMINGO 8:30 pm.

Mother of Christ

## El poder está en Dios creador

Contrajimos matrimonio en la parroquia Little Flower. Fuimos bendecidos con dos hijos, Pablo y Elizabeth. Estábamos llenos de ilusiones y planes del mundo; nos creíamos muy buenos católicos. En 1977 la tragedia tocó nuestro hogar. Elizabeth de tres años fue diagnosticada con Leucemia. En esos momentos todo lo que habíamos aprendido como creyentes se derrumbó: era de barro; no tenía cimientos (Mateo-724).

Ante la inmensa tragedia que afrontamos al oír "quimioterapia" y "efectos secundarios", mi esposo corrió desesperado por la impotencia, con ideas de suicidio, al ver lo que ella sufriría. Yo estaba desesperada y pensaba "¿por qué a ella y no a mí?" Me negaba a aceptar el tratamiento y de no hacerlo nos llevaban a la corte.

Desafíe a Dios: le hice un reto; yo quería saber su existencia. Una mañana, arrodillada, con mi cabeza en el piso, gritaba a Dios cuando una enfermera me dijo palabras de aliento, al salir del hospital visitamos la Ermita; nos esperaban

las religiosas y Monsenr Agustín Román. Por primera vez puse atención al evangelio. Escuché: "Bienaventurados los que lloran y sufren porque serán consolados (Mateo 5-5). El evangelio me ayudó a sentirme menos desgraciada y recordando a Jesús crucificado con la corona de espinas pensaba en mi hija y en la espada que atravesó el corazón de María; así era mi dolor. Gemí a Dios por la misma fe para aceptar todo, hasta la muerte de mi hija. El tenía preparado el camino para un nuevo pentecostés... Una señora desconocida se acercó al verme llorar con mi niña en brazos; le expliqué y ella me preguntó si conocía los nuevos grupos de oración carismáticos de

nuestra Iglesia Católica: no los conocía.

Una persona del grupo de oración Corazón de Jesús de Little Flower me habló de un sacerdote que tenía le don de sanación; me encontraba vacía y muerta, pero acepté la invitación. Muy tarde en la noche, una familia donde se hospedaba el sacerdote nos abrió las puertas para que continuara la obra de Dios. Había más personas esperándonos. El sacerdote vio el azabache de mi hija; me hizo conciencia de que el poder estaba en Dios creador y no en una piedra. Al momento se lo quité. El sacerdote le impuso sus manos orando y reclamando las promesas del Señor. En ese momento experimentamos el amor de Dios, su paz y la presencia del Espíritu Santo. El miedo desapareció en nosotros y su espíritu nos trans-

formó. Despertó hambre por la palabra; leí el Eclesiastés 38: Obediencia al médico. Sufría en silencio; no preguntaba: aceptaba. Nos integramos al grupo de oración. Hermanos y sacerdotes nos dieron amor y comprensión; nos ayudaron a llevar la cruz, lo mismo que hermanos y sacerdotes de la iglesia de St. Timothy.

Yo sentí su sanación y daba testimonio aún viéndola sin pelo, débil, escuálida y pasando graves crisis por tres largos años. Para Gloria del Señor después de la imposición de

manos, la segunda prueba de médula dio negativa. Hoy nuestra hija está sana; tiene 16 años; estudió su primaria en St. Timothy y continúa sus estudios en San Brendan; su vida es completamente normal. Ella sabe y conoce a Jesús y está consciente del maravilloso regalo de Dios: su sanación. Los cuatro servimos al Señor de muchas maneras y proclamamos sus hazañas y grandezas al mundo entero.

Gracias al Señor por tantas bendiciones.  
Busquen a Jesús: es la única verdad.

*Denia Vélez pertenece al grupo de oración de St. Timothy*

# La tierra de Jesús espera su paz

*Cristianos, musulmanes y judíos reclaman su parte de Tierra Santa*

**Araceli M. Cantero**  
**La Voz Católica**

Pronunciar la palabra Belén es evocar imágenes de ángeles y pastores, de estrellas en el cielo y canciones de paz.

Pero las imágenes no se ajustan a las que recibimos constantemente en las pantallas de televisión.

Las tensiones políticas entre israelitas y palestinos continúan y en la tierra donde nació Jesús la realidad de la Navidad parece muy distante del anuncio de los ángeles hace dos mil años "Gloria a Dios en el cielo y paz en la tierra..."

**Diversidad religiosa**

La tierra de Jesús está dividida. Tierra Santa es también un lugar de diversidad religiosa. Muchos ignoran que existen palestinos católicos. Y muchos creen que todos los árabes son musulmanes.

Aunque es verdad que casi todos los palestinos hablan árabe, un diez por ciento de estos son cristianos. Se estima que hay unos 200,000 cristianos que viven en Tierra Santa, entre católicos romanos, ortodoxos rusos y católicos de rito oriental. También existen grupos menores como coptos, armenios y algunos anglicanos, luteranos y otros protestantes.

• **La presencia musulmana** en Tierra Santa data del siglo séptimo cuando los invasores musulmanes forzaron a los residentes, incluidos cristianos, a convertirse a la religión del Islam. Cuando 400 años después, en el siglo XII, llegaron las cruzadas de Europa, estos trataron de hacer lo mismo, forzando la conversión al cristianismo. Pero los cruzados fueron vencidos por los turcos y de nuevo se impuso el islam sobre los habitantes. Hoy día y a pesar de las diferencias religiosas los cristianos árabes viven junto a árabes musulmanes.

• **Los cristianos son minoría** en Tierra Santa y tratan de contribuir a la sociedad y de mostrar que quieren vivir en paz con sus vecinos. Sus escuelas, hospitales y obras sociales están abiertas a todos. La sociedad no permite hablar de 'conversiones'. Si una persona se convierte es rechazada por los suyos.

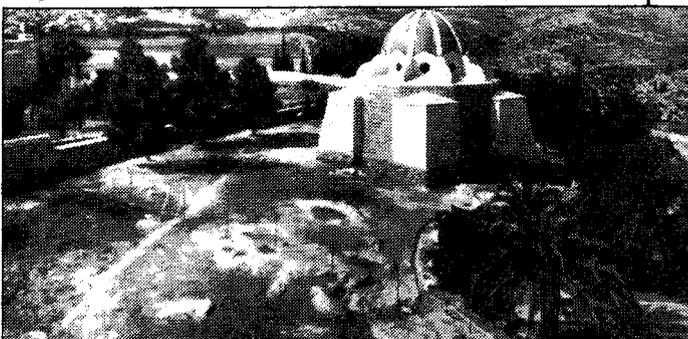
• **La presencia judía** hoy en Tierra Santa es en su mayoría de gente que ha regresado después del establecimiento del Estado de Israel en 1947. Anteriormente había una pequeña comunidad, bajo mandato británico, con el nombre de Palestina, que comprendía lo que es hoy Israel, el West Bank, Gaza y Jordán.

La diócesis de Jerusalén incluía toda la Palestina. Ahora las parroquias de la diócesis se encuentran ubicadas en tres jurisdicciones distintas: el estado de Israel, los territorios ocupados en el West Bank del río Jordán, y el Reino de Jordania. También una pequeña parroquia en la isla de Cypres, en el mar Mediterraneo.

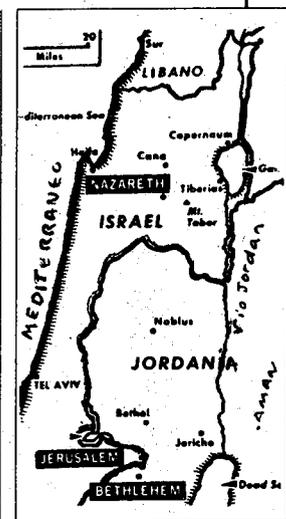
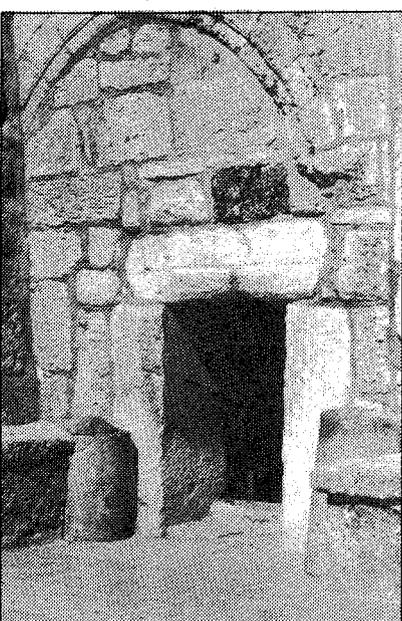
La diócesis tiene unos 50,000 católicos. La mitad vive en al



Lugar del nacimiento de Jesús en Belén



Iglesia construida sobre el 'campo de los pastores'



Hay que inclinarse para entrar en la gruta de Belén

oeste del río Jordán, en el estado de Israel o en los territorios ocupados. La otra mitad en Jordania.

Existen unas 55 parroquias. Cada una tiene su escuela y se subraya la labor con la juventud. Los cristianos son un cinco por ciento de la población en Tierra Santa. El resto de la población se divide igualmente entre musulmanes y judíos.

En la diócesis hay unos 85 sacerdotes, en su mayoría palestinos o jordanos que visitan los hogares católicos tres veces al año.

La diócesis tiene su propio

seminario cerca de Belén. Los estudiantes entran a la edad de 12 años. Siguen estudios de secundaria y college y después se preparan como seminaristas. Empiezan 20 o 30 al año y de estos llegan a ordenarse 2 o 3. Uno de éstos es el actual patriarca (obispo) de Jerusalén que es un palestino de lengua árabe crecido en el área cerca de Galilea donde existe una comunidad cristiana muy antigua. Los cristianos de Tierra Santa son de origen árabe. La mayoría son de familias que son cristianas des-

de los orígenes, desde Cristo. Y aunque es difícil identificar las raíces de 20 siglos, los cristianos allí se consideran descendientes de los cristianos de la era apostólica.

A unas seis millas al sur de Jerusalén está el pueblecito de Belén. Para llegar a él, hoy día hay que pasar puestos de control en la carretera. Los palestinos que tratan de pasar estos controles son detenidos por los soldados israelitas que patrullan las carreteras con rifles y que piden la identificación.

Para entrar en la cueva donde nació Jesús es preciso inclinarse.

*"Los cristianos de Tierra Santa son de origen árabe... descendientes de los cristianos de la era apostólica."*

La puerta original fue bloqueada (ver foto), para impedir la entrada de caballos durante los ataques bélicos, algo que sucedió con las tropas persas en el siglo VII. Sobre la cueva, Constantino construyó, en el siglo IV, una iglesia. Dos siglos después el emperador Justiniano hizo la basílica de la Natividad. El lugar donde nació Jesús está marcado con una estrella de plata, sobre la que se coloca un Niño Jesús en Navidad, (foto arriba). Cada año por estas fechas el patio frente a la basílica se convierte en centro de celebración para todas las denominaciones cristianas.

A tres kilómetros al este de Belén está el 'campo de los pastores' donde todavía pastan las ovejas. Sobre la ruinas de un monasterio del siglo IV se ha construido una iglesia moderna que recuerda a los visitantes la 'buena noticia de paz a los hombres de buena voluntad.'

Es la paz que hoy necesita la tierra del Señor. ♦

## 20 siglos de lucha por la tierra de Jesús

La profecía de Jesús de que no quedaría piedra sobre piedra en Jerusalén se vino a cumplir en el año 70 A.D. con la invasión de los romanos. Al caer el poder romano y crecer el de Bizancio en el siglo IV el emperador Constantino adoptó el cristianismo como la religión oficial. Su esposa Elena visitó Jerusalén y construyó iglesias y capillas sobre los 'santos lugares'.

En el año 634 invadió Islam y Palestina estuvo bajo los musulmanes hasta 1,099 en que llegaron Las Cruzadas y recobraron Jerusalén. En 1516 se impuso el Imperio Turco que dominó casi 400 años hasta el resurgir del 'Sionismo' judío. Durante la Primera Guerra Mundial ya vivían unos 85,000 judíos en Palestina en favor de la declaración de 1917 para la creación de una 'nación judía' y en 1922 la decisión de conceder a Gran Bretaña el mandato sobre Palestina.

En 1947 los judíos en Palestina se levantaron contra los británicos pidiendo un estado judío independiente. Siguió una guerra sangrienta que implicó al gobierno británico y países árabes cercanos, incluido Egipto.

Las Naciones Unidas intervinieron y dividieron Palestina en dos naciones: Israel y Jordania.

La creación del estado de Israel en 1947 tuvo gran impacto en los pueblos árabes de la región.

Muchos árabes dejaron las tierras ocupadas y se establecieron en el borde con Jordania. Estos campamentos todavía existen. Otros palestinos se quedaron y se hicieron ciudadanos de Israel, aunque no tienen los mismos derechos que los judíos.

En 1967 Egipto y otras naciones árabes de la región atacaron a Israel para forzar la salida de los judíos, pero Israel ganó la guerra. Tomó toda la ciudad de Jerusalén y puso la zona oeste del río Jordán que era parte de Jordania, bajo ocupación militar de Israel. Así continúa hoy y se conoce como el West Bank que junto a la zona de costa mediterránea en Gaza se conocen como los Territorios Ocupados.

Las dos ciudades de más cristianos en Tierra Santa son Nazaret y Belén, la primera está en el estado de Israel y la segunda en los Territorios Ocupados. Es en estas zonas, donde los palestinos han vivido 20 años de ocupación militar, donde continúa la guerra.

Los papas Pablo VI y Juan Pablo II se han manifestado en favor de los palestinos.

La Iglesia considera que "una igualdad de es algo básico para lograr una situación de justicia y paz en la región.

Y señala que si los israelitas tienen el derecho a su propia tierra, su propio estado, a ser libres, los palestinos han de tener los mismos derechos, su tierra, su estado, quien hable por ellos... Considera, que los palestinos, bajo ocupación de Israel, viven una situación de violación de sus derechos ♦ **A. CANTERO**